



KS01B Act.Bookshelf Set BT IRC 60W

Ref. nr.: 100.384_100.387



INSTRUCTION MANUAL
GEBRUIKSAANWIJZING
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D'INSTRUCTIONS
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ

V2.0

INDEX

ENGLISH	4
UNPACKING INSTRUCTION	5
POWERSUPPLY	5
SPEAKER CONTROLS	5
REMOTE CONTROL	6
GETTING STARTED	6
CONNECTIONS	6
LINE IN	6
CONNECTING WITH TV	7
SETTING "PCM" ON YOUR TV	7
CONNECTING WITH BT	7
NEDERLANDS	8
UITPAKKEN	9
AANSLUITSPANNING	9
BEDIENINGSELEMENTEN LUIDSPREKER	9
AFSTANDBEDIENING	10
AAN DE SLAG	10
AANSLUITINGEN	10
LINE IN	10
AANSLUITING MET TV	11
"PCM" INSTELLEN OP UW TV	11
VERBINDEN MET BT	11
DEUTSCH	12
AUSPACKEN	13
NETZANSCHLUSS	13
LAUTSPRECHERREGLER	13
FERNBEDIENUNG	14
ERSTE SCHRITTE	14
ANSCHLÜSSE	14
LINE IN	14
ANSCHLUSS AN EINEN FERNSEHER	15
EINSTELLUNG VON "PCM" AUF IHREM FERNSEHER	15
VERBINDUNG MIT BT	15
ESPAÑOL	16
INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE	17
FUENTE DE ALIMENTACIÓN	17
CONTROLES DEL ALTAVOZ	17
CONTROL REMOTO	18
CÓMO EMPEZAR	18
CONEXIONES	18
ENTRADA DE LÍNEA	18
CONEXIÓN CON EL TELEVISOR	19
CONFIGURACIÓN DE "PCM" EN EL TELEVISOR	19
CONEXIÓN CON BT	19
FRANÇAIS	20
DEBALLAGE	21
ALIMENTATION	21
COMMANDES DE L'ENCEINTE	21
TÉLÉCOMMANDE	22
MISE EN ROUTE	22
CONNEXIONS	22
LINE IN	22
CONNEXION À UN TÉLÉVISEUR	23
CONFIGURATION DU "PCM" SUR VOTRE TÉLÉVISEUR	23
CONNEXION AVEC BT	23
POLSKI	24
INSTRUKCJA ROZPAKOWANIA	25
ZASILANIE	25
ELEMENTY STERUJĄCE GŁOŚNIKA	25
PILOT ZDALNEGO STEROWANIA	26
ROZPOCZĘCIE PRACY	26
PODŁĄCZENIA	26
WEJŚCIE LINIOWE	26
PODŁĄCZANIE DO TELEWIZORA	27
USTAWIANIE "PCM" W TELEWIZORZE	27
ŁĄCZENIE Z BT	27

ČESKY.....	28
POKYNY PO VYBALENÍ	29
NAPÁJENÍ	29
OVLÁDÁNÍ REPRODUKTORŮ.....	29
DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ	30
ZAČÍNÁME	30
PŘIPOJENÍ.....	30
LINE IN	30
PŘIPOJENÍ K TELEVIZORU.....	31
NASTAVENÍ "PCM" NA TELEVIZORU.....	31
PŘIPOJENÍ POMOCÍ BT	31

ENGLISH

Congratulations to the purchase of this Audizio product. Please read this manual thoroughly prior to using the unit in order to benefit fully from all features.

Read the manual prior to using the unit. Follow the instructions in order not to invalidate the warranty. Take all precautions to avoid fire and/or electrical shock. Repairs must only be carried out by a qualified technician in order to avoid electrical shock. Keep the manual for future reference.

- Prior to using the unit, please ask advice from a specialist. When the unit is switched on for the first time, some smell may occur. This is normal and will disappear after a while.
- The unit contains voltage carrying parts. Therefore do NOT open the housing.
- Do not place metal objects or pour liquids into the unit. This may cause electrical shock and malfunction.
- Do not place the unit near heat sources such as radiators, etc. Do not place the unit on a vibrating surface. Do not cover the ventilation holes.
- The unit is not suitable for continuous use.
- Be careful with the mains lead and do not damage it. A faulty or damaged mains lead can cause electrical shock and malfunction.
- When unplugging the unit from a mains outlet, always pull the plug, never the lead.
- Do not plug or unplug the unit with wet hands.
- If the plug and/or the mains lead are damaged, they need to be replaced by a qualified technician.
- If the unit is damaged to such an extent that internal parts are visible, do NOT plug the unit into a mains outlet and DO NOT switch the unit on. Contact your dealer. Do NOT connect the unit to a rheostat or dimmer.
- To avoid fire and shock hazard, do not expose the unit to rain and moisture.
- All repairs should be carried out by a qualified technician only.
- Connect the unit to an earthed mains outlet (220-240Vac/50Hz) protected by a 10-16A fuse.
- During a thunderstorm or if the unit will not be used for a longer period of time, unplug it from the mains. The rule is: Unplug it from the mains when not in use.
- If the unit has not been used for a longer period of time, condensation may occur. Let the unit reach room temperature before you switch it on. Never use the unit in humid rooms or outdoors.
- To prevent accidents in companies, you must follow the applicable guide lines and follow the instructions.
- Do not repeatedly switch the fixture on and off. This shortens the life time.
- Keep the unit out of the reach of children. Do not leave the unit unattended.
- Do not use cleaning sprays to clean switches. The residues of these sprays cause deposits of dust and grease. In case of malfunction, always seek advice from a specialist.
- Do not force the controls.
- This unit is with speaker inside which can cause magnetic field. Keep this unit at least 60cm away from computer or TV.
- If this product have a built-in lead-acid rechargeable battery. Please recharge the battery every 3 months if you are not going to use the product for a long period of time. Otherwise the battery may be permanently damaged.
- If the battery is damaged please replace with same specifications battery. And dispose the damaged battery environment friendly.
- If the unit has fallen, always have it checked by a qualified technician before you switch the unit on again.
- Do not use chemicals to clean the unit. They damage the varnish. Only clean the unit with a dry cloth.
- Keep away from electronic equipment that may cause interference.
- Only use original spares for repairs, otherwise serious damage and/or dangerous radiation may occur.
- Switch the unit off prior to unplugging it from the mains and/or other equipment. Unplug all leads and cables prior to moving the unit.
- Make sure that the mains lead cannot be damaged when people walk on it. Check the mains lead before every use for damages and faults!
- The mains voltage is 220-240Vac/50Hz. Check if power outlet match. If you travel, make sure that the mains voltage of the country is suitable for this unit.
- Keep the original packing material so that you can transport the unit in safe conditions.



This mark attracts the attention of the user to high voltages that are present inside the housing and that are of sufficient magnitude to cause a shock hazard.



This mark attracts the attention of the user to important instructions that are contained in the manual and that he should read and adhere to.

The unit has been certified CE. It is prohibited to make any changes to the unit. They would invalidate the CE certificate and their guarantee!

NOTE: To make sure that the unit will function normally, it must be used in rooms with a temperature between 5°C/41°F and 35°C/95°F.



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed. The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the unit. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Audizio cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.

UNPACKING INSTRUCTION

CAUTION! Carefully unpack the box upon receipt. Check the contents to ensure that all parts are present and have been received in good condition. Notify the shipper immediately and retain packaging material if any parts appear damaged from shipping or the package itself shows signs of mishandling. Save the package and all packaging materials. If the product must be returned, it is important that the product is returned in the original factory box and packaging. If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

POWERSUPPLY

The label on the back/under side of the product indicates the mains voltage to which it must be connected. Check that the mains voltage corresponds to this. Any other voltage than the one indicated may cause irreparable damage to the unit. The unit must also be connected directly to the mains voltage and no dimmer or adjustable power supply may be used.

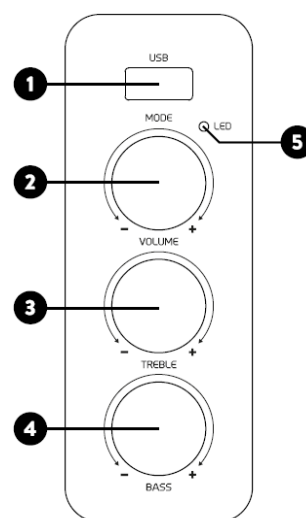


Always connect the device to a protected circuit (circuit breaker or fuse). Make sure the device has an appropriate electrical ground to avoid the risk of electrocution or fire.

SPEAKER CONTROLS

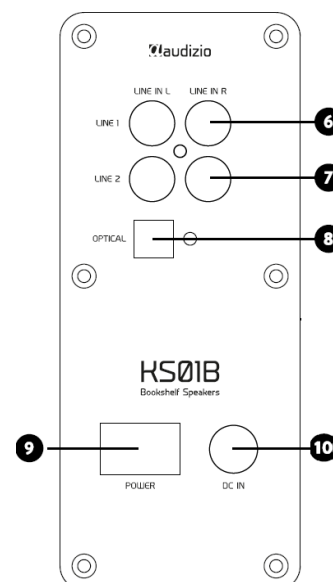
Active Speaker side panel

1. **USB slot**
Connect your USB devices to this slot to play music with MP3
2. **Volume/mode**
Rotate this button to adjust the volume
Press this button to switch between different audio sources (BT, Line 1, Line 2, OPT and USB)
3. **Treble**
Rotate this button to adjust the high tone control
4. **Bass**
Rotate this button to adjust the low tone control
5. **LED indicator**



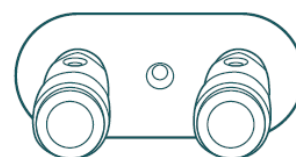
Active speaker rear panel

6. **Line1**
RCA jack inputs for connecting audio units
7. **Line2**
RCA jack inputs for connecting audio units
8. **Optical**
Optical input port
9. **Power switch**
Switch to turn the device on
10. **DC IN**
Connect the included power adapter to this input and connect the other end of the cable to the correct power source



Passive speaker

11. **SPK IN**
Connection ports for the main and secondary speakers



REMOTE CONTROL

1.  Press this button to turn the device on/off
2. **Mute**
Press this button to (un)mute the device
3. **Vol +**
Press this button to increase the volume
4.  Press this button to change to previous track (only in BT/USB mode)
5.  Press this button to start/resume or pause (only in BT/USB mode)
6.  Press this button to change to next track (only in BT/USB mode)
7. **Vol -**
Press this button to decrease the volume
8. **OPT**
Press this button to enter Optical mode
9. **Line1**
Press this button to enter line1 mode
10. **BT**
Press this button to connect to BT-devices
Press and hold this button to disconnect BT-devices
11. **USB**
Press and hold this button to enter USB mode
12. **Line2**
Press this button to enter line2 mode
13. **Movie**
Press this button to enter Movie mode
14. **Music**
Press this button to enter Music mode
15. **Dialog**
Press this button to enter Dialogue mode

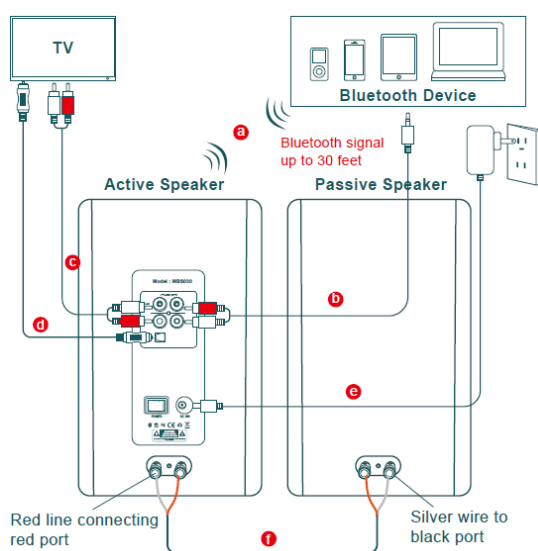


GETTING STARTED

- Remove the speaker from the package box.
- Plug in the power adapter and press **[POWER]**.

Caution: Use only the adapter supplied with the speaker. Connecting a power supply with a different rating can cause permanent damage to the speaker and may be hazardous.

CONNECTIONS



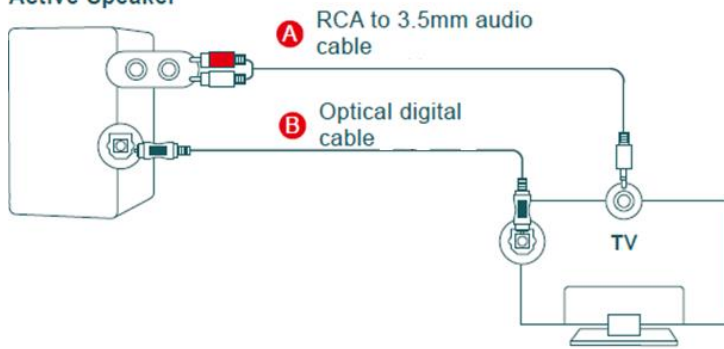
- a) BT
- b) Stereo RCA to 3,5 mm audio cable
- c) RCA to RCA audio cable
- d) Digital Optical cable
- e) Power adapter
- f) Speaker connecting cable

LINE IN

1. Press the **[Mode/Volume]** button on the active speaker or press the **[line1/line2]** button on the remote control to select LINE IN input. The indicator turns to Light Blue (Line1) or Yellow (line2).
2. Using audio cable to connect audio source to the speaker.
3. Play from your device and adjust the volume by rotate the **[Mode/Volume]**.

CONNECTING WITH TV

Active Speaker



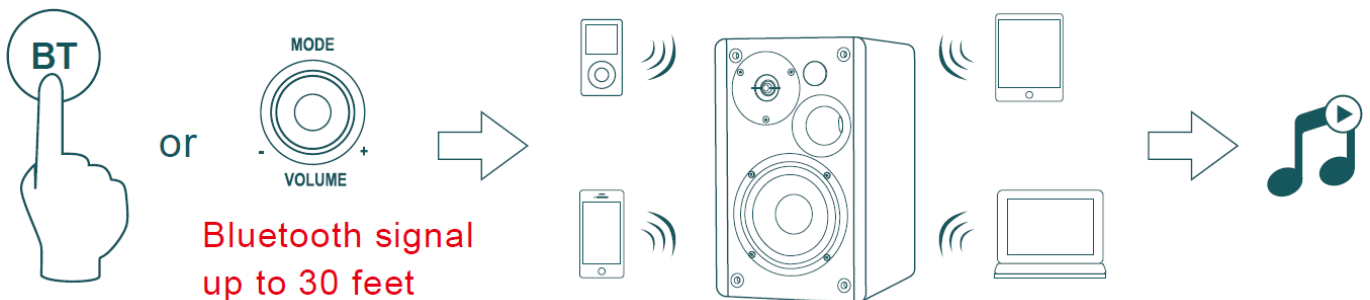
- A. Method 1: Connecting using a RCA to 3,5 mm audio cable. Select LINE mode.
- B. Method 2: Connecting using an Optical cable. Select mode and set the TV's audio output to "PCM".

SETTING "PCM" ON YOUR TV

When all cables are connected properly, and the LED indicator lights and there is no sound from TV or Soundbar, please setting your TV as below:

1. Press "Menu" on the TV's remote control.
2. Press the arrow keys on the remote to scroll to "Audio Settings".
3. Press "OK" on the remote control.
4. Scroll to "Advanced Audio" and press "OK". Some televisions may not have an "Advanced Audio" menu and may list various audio settings instead.
5. Scroll to "Audio Output Mode" or "Digital Audio Output Mode" and press "OK".
6. Scroll until "PCM" is displayed as the current audio output.
7. Press "OK" to save the settings.

CONNECTING WITH BT



1. Press the **[BT]** button on the remote control or press the **[Mode/Volume]** button on the back panel of the active speaker, the LED indicator blinks blue.
2. Turn on BT on the BT device.
3. Select "**Audizio KS01B**" and connect. When you BT device is connected, the LED indicator blinks blue slowly.
4. Play music files from the device, connected via BT, through the bookshelf speaker.
5. Press and hold the **[Mode/Volume]** button or the **[BT]** button on the remote control to disconnect BT.

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Audizio product. Neemt u a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie wel eens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheidsmaatregelen om brand en/of een elektrische schok te voorkomen. Tevens is het ook raadzaam om reparaties / modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen. Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen. Bij het voor de eerste keer inschakelen kan een bepaalde reuk optreden. Dit is normaal en verdwijnt na een poos.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Plaats geen metalen objecten en mors geen vloeistof in het effect. Dit kan leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende onder- grond plaatsen. Dek ventilatieopeningen nooit af.
- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik.
- Wees voorzichtig met het netsnoer en beschadig deze niet. Als het snoer kapot of beschadigd is, kan dit leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan niet aan het snoer, maar aan de stekker.
- Om brand of elektrische schok te voorkomen, dient u dit apparaat niet bloot te stellen aan regen of vocht.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst en het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer.
- Sluit het apparaat nooit op een dimmer aan.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240VAC / 50Hz (geaard) stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt wordt. Stelregel: Bij geen gebruik stekker verwijderen.
- Als u het apparaat lang niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen.
- Apparaat nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen moet rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Dit apparaat kan magnetisch veld veroorzaken. Houd dit apparaat ten minste 60 cm afstand van de computer of tv.
- Indien dit apparaat beschikt over een loodaccu, dient deze tenminste elke 3 maanden opgeladen te worden indien deze voor een langere periode niet wordt gebruikt anders bestaat de kans dat de accu permanent beschadigd.
- Bij een ongeval met dit product altijd eerst een deskundige raadplegen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.
- Blijf uit de buurt van elektronische apparatuur die bromstoringen zouden kunnen veroorzaken.
- Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.
- Schakel eerst het toestel uit voordat u het netsnoer verwijderd. Verwijder netsnoer en aansluitsnoeren voordat u dit product gaat verplaatsen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. Het netsnoer vóór ieder gebruik controleren op breuken/defecten!
- In Nederland/België is de netspanning 220-240Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt het apparaat mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft.



Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen een elektrische schok wordt verkregen.



Deze instructiemarkering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.

OPMERKING: Om zeker te zijn van een correcte werking, dient u dit apparaat in een ruimte te gebruiken waar de temperatuur tussen de 5°C/41°F en 35°C/95°F ligt.



Raadpleeg eventueel www.wecycle.nl en/of www.vrom.nl v.w.b. het afdanken van elektronische apparaten in het kader van de WEEE-regeling. Vele artikelen kunnen worden gerecycled, gooi ze daarom niet bij het huisvuil maar lever ze in bij een gemeentelijk depot of uw dealer. Lever ook afgedankte batterijen in bij uw gemeentelijk depot of bij de dealer, zie www.stibat.nl

Alle (defecte) artikelen dienen gedurende de garantieperiode altijd retour te worden gezonden in de originele verpakking. Voer zelf geen reparaties uit aan het toestel; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het toestel niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van het gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt Audizio geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook.

UITPAKKEN

LET OP! Pak na ontvangst de doos zorgvuldig uit. Controleer of alle onderdelen aanwezig- en in goede staat ontvangen zijn. Bij transportschade of bij het ontbreken van onderdelen onmiddellijk de verkopende partij inlichten. Bewaar de verpakking en het verpakkingsmateriaal. Indien het product moet worden teruggestuurd, is het belangrijk dat het product in originele verpakking wordt geretourneerd. Schakel het apparaat niet onmiddellijk in als het apparaat is blootgesteld aan drastische temperatuurverschillen (bv. na het transport). De ontstane condensatie kan het apparaat beschadigen. Zorg ervoor dat het apparaat eerst op kamertemperatuur komt alvorens het aan te sluiten.

AANSLUITSPANNING

Op het label aan de achterzijde van het product staat aangegeven op welke netspanning deze moet worden aangesloten. Controleer of de netspanning hiermee overeenkomt, bij alle andere netspanningen dan aangegeven kan het apparaat onherstelbaar worden beschadigd. Tevens moet het apparaat direct op de netspanning worden aangesloten en mag géén dimmer of regelbare voeding worden gebruikt.



Sluit het apparaat altijd aan op een beschermd circuit (aardlekschakelaar of zekering). Zorg ervoor dat het apparaat voldoende elektrisch is geaard om het risico op elektrocutie of brand te vermijden.

BEDIENINGSELEMENTEN LUIDSPREKER

Zijpaneel van de actieve luidspreker

1. USB-sleuf

Sluit je USB-apparaten aan op deze sleuf om muziek met MP3 af te spelen

2. Mode/Volume

Draai aan deze knop om het volume aan te passen

Druk op deze knop om te schakelen tussen verschillende audiobronnen (BT, Line 1, Line 2, OPT en USB)

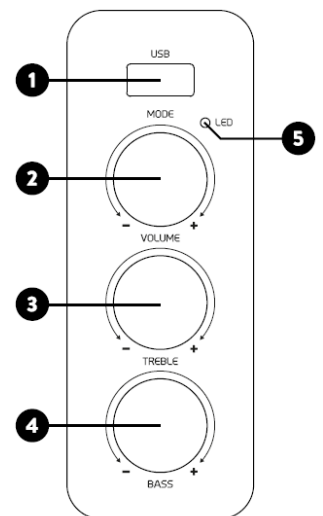
3. Treble

Draai aan deze knop om de hoge tonen aan te passen

4. Bass

Draai aan deze knop om de lage toonregeling aan te passen

5. LED-indicator



Achterpaneel van actieve luidspreker

6. Line 1

RCA-ingangen voor het aansluiten van audio-apparaten

7. Line 2

RCA-ingangen voor het aansluiten van audio-apparaten

8. Optical

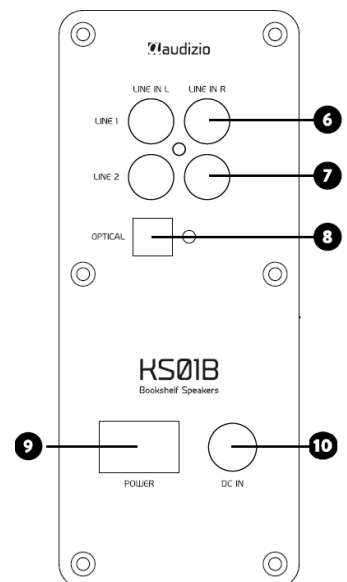
Optische ingangspoort

9. Aan/uit-schakelaar

Schakelaar om het apparaat aan te zetten

10. DC IN

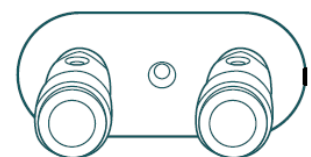
Sluit de meegeleverde voedingsadapter aan op deze ingang en sluit het andere uiteinde van de kabel op de juiste voedingsbron



Passieve luidspreker

11. SPK IN

Aansluitingen voor de hoofd- en secundaire luidspreker



AFSTANDSBEDIENING

1. Druk op deze knop om het apparaat aan/uit te zetten
2. **Mute**
Druk op deze knop om het geluid van het apparaat aan/uit te zetten
3. **Vol +**
Druk op deze knop om het volume te verhogen
4. **<**
Druk op deze knop om naar het vorige nummer te gaan (alleen in BT/USB-modus)
5. **▶||**
Druk op deze knop om te starten/hervatten of pauzeren (alleen in BT/USB-modus)
6. **>**
Druk op deze knop om naar de volgende track te gaan (alleen in BT/USB-modus)
7. **Vol -**
Druk op deze knop om het volume te verlagen
8. **OPT**
Druk op deze knop om naar de optische modus te gaan
9. **Line 1**
Druk op deze knop om naar de line1-modus te gaan
10. **BT**
Druk op deze knop om verbinding te maken met BT-apparaten
Houd deze knop ingedrukt om de verbinding met BT-apparaten te verbreken
11. **USB**
Houd deze knop ingedrukt om de USB-modus te openen
12. **Line 2**
Druk op deze knop om naar de line2-modus te gaan
12. **Movie**
Druk op deze knop om naar de filmmodus te gaan
13. **Music**
Druk op deze knop om de muziekmodus te openen
14. **Dialog**
Druk op deze knop om de Dialoogmodus te openen

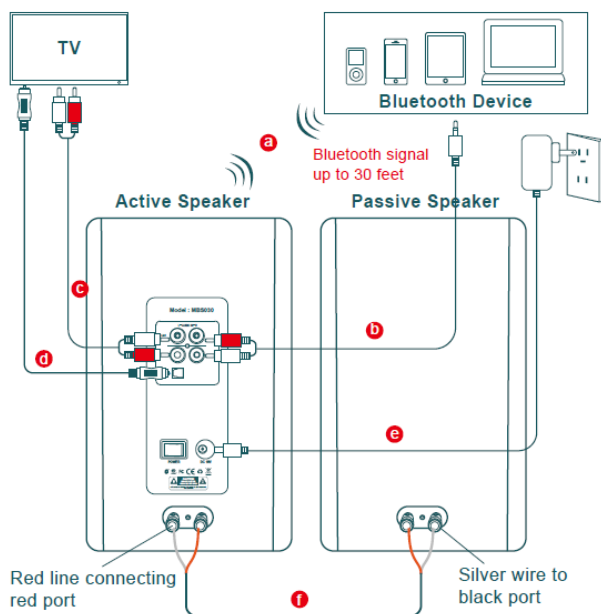


AAN DE SLAG

- Haal de luidspreker uit de verpakking.
- Sluit de voedingsadapter aan en druk op **[POWER]**.

Let op: Gebruik alleen de adapter die bij de luidspreker is geleverd. Het aansluiten van een andere voeding kan permanente schade aan de luidspreker veroorzaken en kan gevaarlijk zijn.

AANSLUITINGEN



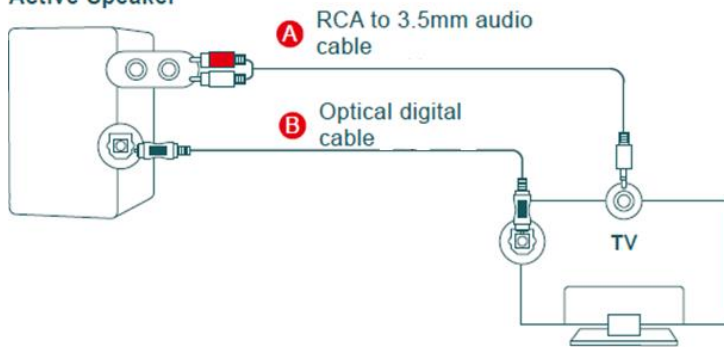
- a) BT
- b) Stereo RCA naar 3,5 mm audiokabel
- c) RCA naar RCA audiokabel
- d) Digitale optische kabel
- e) Voedingsadapter
- f) Luidspreker aansluitkabel

LINE IN

1. Druk op de knop **[Mode/Volume]** op de actieve luidspreker of druk op de knop **[line1/line2]** op de afstandsbediening om de LINE IN-invoer te selecteren. De indicator wordt lichtblauw (Line1) of geel (line2).
2. Gebruik een audiokabel om de audiobron op de luidspreker aan te sluiten.
3. Speel af vanaf uw apparaat en stel het volume in door aan de knop **[Mode/Volume]** te draaien.

AANSLUITING MET TV

Active Speaker



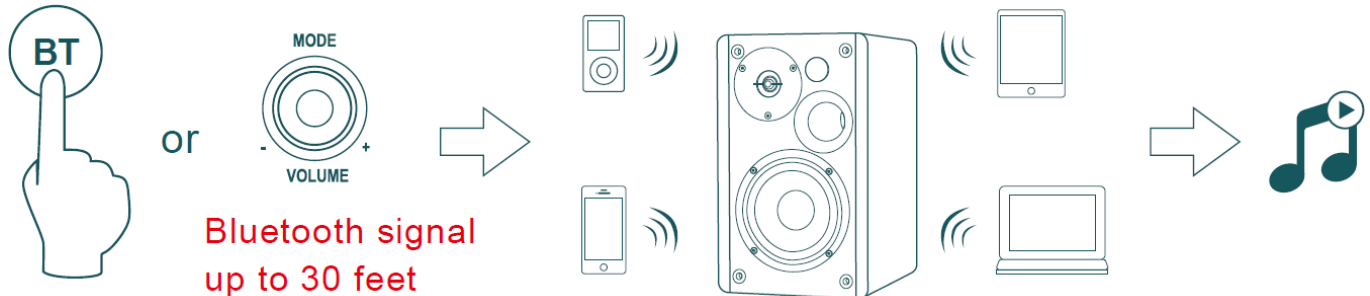
- A. Methode 1: Aansluiten met een RCA-naar-3,5 mm-audiokabel. Selecteer LINE-modus.
- B. Methode 2: Aansluiten met een optische kabel. Selecteer de modus en stel de audio-uitgang van de tv in op "PCM".

"PCM" INSTELLEN OP UW TV

Wanneer alle kabels correct zijn aangesloten en de LED-indicator oplicht en er geen geluid uit de TV of Soundbar komt, stel dan uw TV in zoals hieronder aangegeven:

1. Druk op "Menu" op de afstandsbediening van de TV.
2. Druk op de pijltjestoetsen van de afstandsbediening om naar "Audio Settings" te gaan.
3. Druk op "OK" op de afstandsbediening.
4. Ga naar "Geavanceerde audio" en druk op "OK". Sommige televisies hebben mogelijk geen menu "Geavanceerde audio" en geven in plaats daarvan verschillende audio-instellingen weer.
5. Ga naar "Audio Output Mode" of "Digital Audio Output Mode" en druk op "OK".
6. Scrol totdat "PCM" wordt weergegeven als de huidige audio-uitvoer.
7. Druk op "OK" om de instellingen op te slaan.

VERBINDEN MET BT



1. Druk op de knop **[BT]** op de afstandsbediening of druk op de knop **[Mode/Volume]** op het achterpaneel van de actieve luidspreker, de LED-indicator knippert blauw.
2. Schakel BT in op het BT-apparaat.
3. Selecteer "**Audizio KS01B**" en maak verbinding. Wanneer het BT-apparaat is aangesloten, knippert de LED-indicator langzaam blauw.
4. Speel muziekbestanden van het apparaat, verbonden via BT, af via de luidspreker.
5. Houd de knop **[Mode/Volume]** of de knop **[BT]** op de afstandsbediening ingedrukt om de BT-verbinding te verbreken.

DEUTSCH

Vielen Dank für den Kauf dieses Audizios gerät. Nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit, um diese Anleitung sorgfältig durchzulesen, damit sie die Möglichkeiten, die unser Produkt bietet, sofort voll ausnutzen können.

Lesen Sie erst die Anleitung vollständig vor der ersten Inbetriebnahme durch. Befolgen Sie die Anweisung, da sonst jeglicher Garantieanspruch verfällt. Treffen Sie stets alle Sicherheits-vorkehrungen um Feuer und/oder Stromschlag zu vermeiden. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden, um Stromschlag zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme auf.

- Bewahren Sie die Verpackung auf, um das Gerät im Bedarfsfall sicher transportieren zu können.
 - Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, muss es erst von einem Fachmann überprüft werden. Bei der ersten Benutzung kann etwas Geruch auftreten. Das ist normal und verschwindet nach einer Weile
 - Das Gerät enthält unter Spannung stehende Teile. Daher NIEMALS das Gehäuse öffnen.
 - Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Gerät dringen lassen. Sie können zu Stromschlag und Defekten führen.
 - Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern aufstellen. Nicht auf eine vibrierende Oberfläche stellen. Niemals die Belüftungsschlitze abdecken.
 - Das Gerät ist nicht für Dauerbetrieb geeignet.
 - Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um und beschädigen Sie es nicht. Eine beschädigte Netzschnur kann zu Stromschlag und Defekten führen.
 - Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, immer am Stecker ziehen, niemals an der Schnur.
 - Um Feuer und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
 - Den Stecker nie mit nassen Händen in eine Netzsteckdose stecken oder abziehen.
 - Wenn sowohl der Stecker und/oder die Netzschnur bzw. der Kabeleintritt ins Gerät beschädigt sind, müssen sie von einem Fachmann repariert werden.
 - Wenn das Gerät so beschädigt ist, dass Innenteile sichtbar sind, darf der Stecker NICHT in eine Steckdose gesteckt werden und das Gerät darf NICHT eingeschaltet werden. Wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Fachhändler. Das Gerät darf nicht an einen Dimmer angeschlossen werden.
 - Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann oder Sachverständigen ausgeführt werden.
 - Das Gerät nur an eine geerdete 10-16A Netzsteckdose mit 220-240V AC/50Hz Spannung anschließen.
 - Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen. Die Regel gilt: Bei Nichtgebrauch Netzstecker abziehen.
 - Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, kann sich Kondenswasser gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es einschalten.
- Das Gerät nicht in feuchten Räumen oder im Freien benutzen.
 - Um Unfällen in der Öffentlichkeit vorzubeugen, müssen die geltenden Richtlinien beachtet und die Anweisungen/Warnungen befolgt werden.
 - Niemals das Gerät kurz hintereinander ein- und ausschalten. Dadurch verkürzt sich die Lebensdauer erheblich.
 - Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
 - Die Regler nicht mit Reinigungssprays reinigen. Diese hinterlassen Rückstände, die zu Staub- und Fettansammlungen führen. Bei Störungen immer einen Fachmann um Rat fragen.
 - Das Gerät nur mit sauberen Händen bedienen.
 - Das Gerät nicht mit Gewalt bedienen.
 - Dieses Gerät kann dazu führen Magnetfeld. Halten Sie das Gerät mindestens 60 cm vom Computer oder Fernseher.
 - Wenn dieses Gerät eine Blei-Säure-Batterie hat, soll dies jede 3 Monate zumindest wieder aufgeladen werden, wenn es nicht für eine längere Zeit nicht benutzt wird, sonst ist es möglich, dass die Batterie dauerhaft beschädigt.
 - Fachmann um Rat fragen, bevor Sie es wieder einschalten.
 - Keine chemischen Reinigungsmittel benutzen, die den Lack beschädigen. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch abwischen.
 - Nicht in der Nähe von elektronischen Geräten benutzen, die Brummstörungen verursachen können.
 - Bei Reparaturen nur die Original-Ersatzteile verwenden, um starke Schäden und/oder gefährliche Strahlungen zu vermeiden.
 - Bevor Sie das Netz- und/oder Anschlusskabel abziehen, erst das Gerät ausschalten. Netz- und Anschlusskabel abziehen, bevor Sie das Gerät umstellen.
 - Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht beschädigt werden kann, wenn Menschen darüber laufen. Das Netzkabel vor jedem Einsatz auf Brüche/Schadstellen überprüfen.
 - In Deutschland beträgt die Netzspannung 220-240V AC / 50Hz. Wenn Sie das Gerät auf Reisen mitnehmen, prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung den Anforderungen des Geräts entspricht.



Dieses Zeichen weist den Benutzer darauf hin, dass lebensgefährliche Spannungen im Gerät anliegen, die bei Berührung einen Stromschlag verursachen.



Dieses Zeichen lenkt die Aufmerksamkeit des Benutzers auf wichtige Hinweise in der Anleitung hin, die unbedingt eingehalten werden müssen.

HINWEIS: Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, muss die Raumtemperatur zwischen 5° und 35°C. liegen.



Tronios BV Registrierungsnummer : DE51181017 (ElektroG).

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling abgegeben werden. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Tronios BV Registrierungsnummer : 21003000 (BatterieG).

Lithiumbatterien und Akkupacks sollten nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschluss treffen durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen. Der Endnutzer ist zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch. Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind. Audizio ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.

AUSPACKEN

Packen Sie das Gerät sofort nach Empfang aus und prüfen Sie den Inhalt. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, benachrichtigen Sie sofort den Spediteur und bewahren Sie die Verpackung auf. Falls ein Gerät ins Werk zurückgeschickt werden muss, ist es wichtig, dass es in der Originalverpackung versandt wird. Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange ausgeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

NETZANSCHLUSS

Die benötigte Versorgungsspannung steht auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts. Die angegebenen Stromwerte entsprechen einem Durchschnittswert bei normalem Betrieb. Alle Geräte müssen direkt ans Netz angeschlossen werden und dürfen nicht über Dimmerpacks geschaltet werden. Bevor Sie eine Spannung anlegen, prüfen Sie, ob der Wert der zulässigen Spannung entspricht.

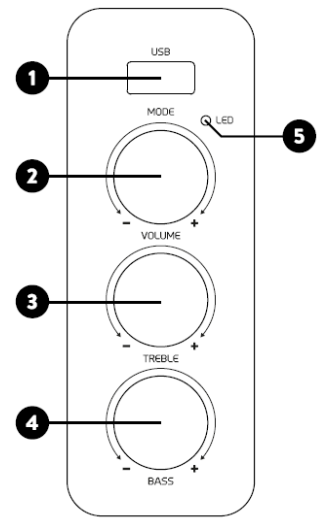


Verbinden Sie immer das Gerät an einem geschützten Schaltkreis (Leistungsschalter oder Sicherung). Stellen Sie sicher, das Gerät ist elektrisch geerdet, um das Risiko eines Stromschlags oder Feuer zu vermeiden.

LAUTSPRECHERREGLER

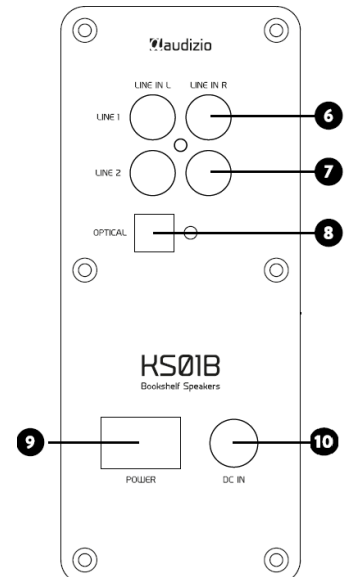
Aktivlautsprecher-Seitenblende

1. **USB-Anschluss**
Schließen Sie Ihre USB-Geräte an diesen Anschluss an, um Musik mit MP3 abzuspielen
2. **Volume/Mode**
Drehen Sie diese Taste, um die Lautstärke einzustellen
Drücken Sie diese Taste, um zwischen verschiedenen Audioquellen zu wechseln (BT, Leitung 1, Leitung 2, OPT und USB)
3. **Treble**
Drehen Sie diese Taste, um die Höhen einzustellen
4. **Bass**
Drehen Sie diese Taste, um die Tiefen einzustellen
5. **LED-Anzeige**



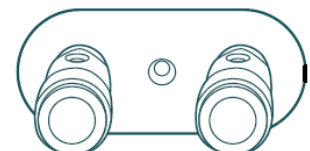
Rückseite des Aktivlautsprechers

6. **Line1**
RCA-Buchsen-Eingänge zum Anschließen von Audiogeräten
7. **Line2**
RCA-Buchsen-Eingänge zum Anschließen von Audiogeräten
8. **Optical**
Optischer Eingangsport
9. **Netzschalter**
Schalter zum Einschalten des Geräts
10. **DC IN**
Schließen Sie das mitgelieferte Netzteil an diesen Eingang an und verbinden Sie das andere Ende des Kabels an die richtige Stromquelle



Passiver Lautsprecher

11. **SPK IN**
Anschlussbuchsen für den Haupt- und den Sekundärlautsprecher



FERNBEDIENUNG

1.  Drücken Sie diese Taste, um das Gerät ein-/auszuschalten
2. **Mute**
Stummschaltung Drücken Sie diese Taste, um die Stummschaltung des Geräts zu aktivieren/deaktivieren
3. **Vol +**
Lautstärke + Drücken Sie diese Taste, um die Lautstärke zu erhöhen
4.  Drücken Sie diese Taste, um zum vorherigen Titel zu wechseln (nur im BT/USB-Modus)
5.  Drücken Sie diese Taste, um zu starten/fortzusetzen oder anzuhalten (nur im BT/USB-Modus)
6.  Drücken Sie diese Taste, um zum nächsten Titel zu wechseln (nur im BT/USB-Modus)
6. **Vol –**
Drücken Sie diese Taste, um die Lautstärke zu verringern
7. **OPT**
Drücken Sie diese Taste, um in den optischen Modus zu wechseln
8. **Line1**
Drücken Sie diese Taste, um in den Line1-Modus zu wechseln
9. **BT**
Drücken Sie diese Taste, um eine Verbindung zu BT-Geräten herzustellen
Halten Sie diese Taste gedrückt, um die Verbindung zu BT-Geräten zu trennen
10. **USB**
Halten Sie diese Taste gedrückt, um in den USB-Modus zu wechseln
11. **Line2**
Drücken Sie diese Taste, um in den Line2-Modus zu wechseln
12. **Movie**
Drücken Sie diese Taste, um in den Film-Modus zu wechseln
13. **Music**
Drücken Sie diese Taste, um in den Musik-Modus zu wechseln
14. **Dialog**
Drücken Sie diese Taste, um in den Dialog-Modus zu wechseln

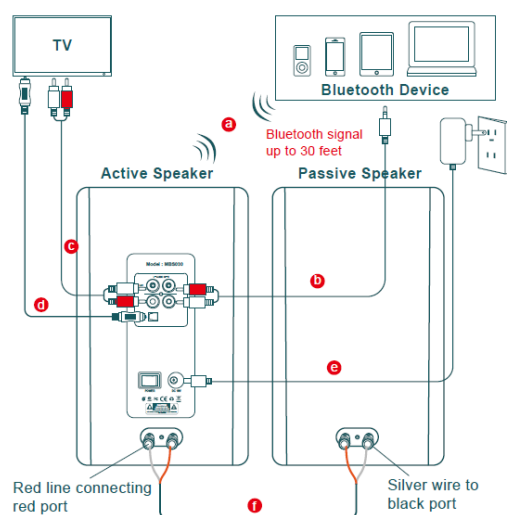


ERSTE SCHRITTE

- Nehmen Sie den Lautsprecher aus der Verpackung.
- Schließen Sie das Netzteil an und drücken Sie auf **[POWER]**.

Achtung: Verwenden Sie nur das mit dem Lautsprecher gelieferte Netzteil. Der Anschluss eines Netzteils mit einer anderen Nennleistung kann zu dauerhaften Schäden am Lautsprecher führen und ist möglicherweise gefährlich.

ANSCHLÜSSE

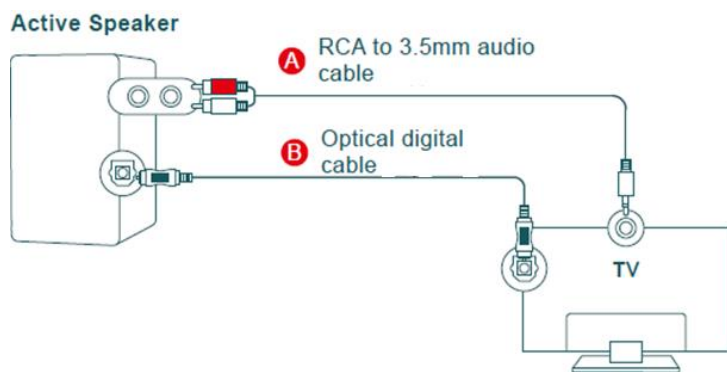


- a) BT
- b) Stereo-RCA-zu-3,5-mm-Audiokabel
- c) RCA-zu-RCA-Audiokabel
- d) Digitales optisches Kabel
- e) Netzadapter
- f) Lautsprecher-Verbindungskabel

LINE IN

1. Drücken Sie die Taste **[Mode/Volume]** am Aktivlautsprecher oder die Taste **[Line1/Line2]** an der Fernbedienung, um den Eingang LINE IN auszuwählen. Die Anzeige leuchtet hellblau (Line1) oder gelb (Line2).
2. Schließen Sie die Audioquelle über ein Audiokabel an den Lautsprecher an.
3. Spielen Sie von Ihrem Gerät ab und passen Sie die Lautstärke an, indem Sie den **[Mode/Volume]** drehen.

ANSCHLUSS AN EINEN FERNSEHER



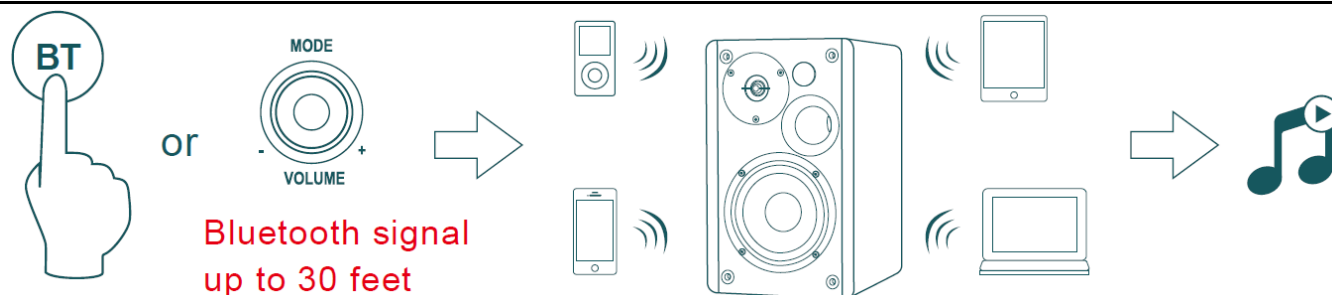
- A. Methode 1: Anschluss über ein RCA-zu-3,5-mm-Audiokabel. Wählen Sie den LINE-Modus.
- B. Methode 2: Anschluss über ein optisches Kabel. Wählen Sie den Modus und stellen Sie den Audioausgang des Fernsehers auf "PCM" ein.

EINSTELLUNG VON "PCM" AUF IHREM FERNSEHER

Wenn alle Kabel ordnungsgemäß angeschlossen sind, die LED-Anzeige leuchtet und kein Ton vom Fernseher oder der Soundbar zu hören ist, stellen Sie Ihren Fernseher bitte wie folgt ein:

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung des Fernsehers auf "Menü".
2. Drücken Sie auf die Pfeiltasten auf der Fernbedienung, um zu "Audioeinstellungen" zu blättern.
3. Drücken Sie auf der Fernbedienung auf "OK".
4. Scrollen Sie zu "Advanced Audio" und drücken Sie "OK". Einige Fernseher verfügen möglicherweise nicht über ein "Advanced Audio"-Menü und zeigen stattdessen verschiedene Audioeinstellungen an.
5. Scrollen Sie zu "Audio Output Mode" oder "Digital Audio Output Mode" und drücken Sie "OK".
6. Scrollen Sie, bis "PCM" als aktueller Audioausgang angezeigt wird.
7. Drücken Sie "OK", um die Einstellungen zu speichern.

VERBINDUNG MIT BT



1. Drücken Sie die Taste **[BT]** auf der Fernbedienung oder die Taste **[Mode/Volume]** auf der Rückseite des Aktivlautsprechers. Die LED-Anzeige blinkt blau.
2. Schalten Sie BT auf dem BT-Gerät ein.
3. Wählen Sie "**Audizio K501B**" aus und stellen Sie eine Verbindung her. Wenn Ihr BT-Gerät verbunden ist, blinkt die LED-Anzeige langsam blau.
4. Spielen Sie Musikdateien von dem über BT verbundenen Gerät über den Regallautsprecher ab.
5. Halten Sie die Taste **[Mode/Volume]** oder die Taste **[BT]** auf der Fernbedienung gedrückt, um BT zu trennen.

Felicitaciones a la compra de este producto Audizio. Por favor lea atentamente este manual antes de usar el aparato para disfrutar al completo de sus prestaciones.

Seguir las instrucciones le permite no invalidar la garantía. Tome todas las precauciones para evitar que se produzca fuego o una descarga eléctrica. Las reparaciones solo deben llevarse a cabo por técnicos cualificados para evitar descargas eléctricas. Guarde el manual para futuras consultas.

sentirse cierto olor. Esto es normal y desaparece al poco tiempo.

- Este aparato contiene piezas que llevan voltaje. Por lo tanto NO abra la carcasa.
- No coloque objetos metálicos o vierta líquidos dentro del aparato. Podría producir descargas eléctricas y fallos en el funcionamiento.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor tipo radiadores, etc. No coloque el aparato en superficies vibratorias. No tape los agujeros de ventilación.
- Este aparato no está preparado para un uso continuado.
- Tenga cuidado con el cable de alimentación y no lo dañe. Un daño o defecto en el cable de alimentación puede producir una descarga eléctrica o fallo en el funcionamiento.
- Cuando desconecte el aparato de la toma de corriente, siempre tire de la clavija, nunca del cable.
- No enchufe o desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- Si la clavija y/o el cable de alimentación están dañados, necesitan reemplazarse por un técnico cualificado.
- Si el aparato está dañado de modo que puedan verse sus partes internas, NO conecte el aparato a la toma de corriente y NO lo encienda. Contacte con su distribuidor. NO conecte el aparato a un reostato o dimmer.
- Para evitar un fuego o peligro de descarga, no exponga el aparato a la lluvia y a la humedad.
- Todas las reparaciones deben llevarse a cabo exclusivamente por técnicos cualificados.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra (220-240Vca/50Hz) protegida por un fusible de 10-16A.
- Durante una tormenta o si el aparato no va a usarse durante un periodo largo de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente. La regla es: Desconéctelo si no lo va a usar.
- Si el aparato no se ha usado en mucho tiempo puede producirse condensación. Deje el aparato a temperatura ambiente antes de encenderlo. Nunca utilice el aparato en ambientes húmedos o en el exterior.
- Para prevenir accidentes en las empresas, debe seguir las directrices aplicables y seguir las instrucciones.
- No lo apague y encienda repetidamente. Esto acorta su tiempo de vida.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. No deje el aparato sin vigilancia.
- No utilice sprays limpiadores para limpiar los interruptores. Los residuos de estos sprays producen depósitos de polvo y grasa. En caso de mal funcionamiento, siempre consulte a un profesional.
- No fuerce los controles.
- Si el aparato se ha caído, siempre haga que lo verifique un técnico cualificado antes de encenderlo otra vez.
- NO utilice productos químicos para limpiar el aparato. Dañan el barniz. Tan solo límpielo con un trapo seco.
- Manténgalo lejos de equipos electrónicos ya que pueden producir interferencias.
- Si este producto incorpora una batería recargable con base ácida, por favor recargue batería cada 3 meses si no va a usar la unidad por un tiempo prolongado. En caso contrario la batería podría dañarse.
- Solo utilice recambios originales para las reparaciones, de otro modo pueden producirse daños serios y/o radiaciones peligrosas.
- Apague el aparato antes de desconectarlo de la toma de corriente y/o de otros equipos. Desconecte todos los cables y conexiones antes de mover el aparato.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no puede dañarse cuando la gente lo pise. Compruebe el cable de alimentación antes de cada uso por si hay daños o defectos.
- El voltaje de funcionamiento es 220-240Vca/50Hz. Compruebe que la toma de corriente coincide. Si tiene que viajar, asegúrese de que el voltaje del país es el adecuado para este aparato.
- Guarde el embalaje original para poder transportar el aparato en condiciones seguras.



Esta señal advierte al usuario de la presencia de alto voltaje en el interior de la carcasa y que es de la suficiente magnitud como para producir una descarga eléctrica.



Esta señal advierte al usuario de que el manual contiene instrucciones importantes que han de leerse y seguirse al pie de la letra.

NOTA: Para asegurarse de que el aparato funcione correctamente, debe usarse en ambientes a una temperatura de entre 5°C/41°F y 35°C/95°F.



Los productos electrónicos no pueden tirarse a la basura normal. Por favor lleve este producto a un centro de reciclaje. Pregunte a la autoridad local en caso de duda. Las especificaciones son generales. Los valores actuales pueden variar de una unidad a otra. Las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

Nunca intente reparar usted mismo este equipo. Esta manipulación anulará la garantía. No realice cambios en la unidad. Esta manipulación anulará la garantía. Esta garantía no es aplicable en caso de accidente o daños ocasionados por uso indebido del aparato o mal uso del mismo. Audizio no se hace responsable de daños personales causados por el no seguimiento de las normas e instrucciones de este manual. Esto es aplicable también a los daños de cualquier tipo.

INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

ATENCIÓN! Inmediatamente después de recibir un dispositivo, desempaqué cuidadosamente la caja de cartón, compruebe el contenido para asegurarse de que todas las partes están presentes, y se han recibido en buenas condiciones. Notifique inmediatamente al transportista y conserve el material de embalaje para la inspección por si aparecen daños causados por el transporte o el propio envase muestra signos de mal manejo. Guarde el paquete y todos los materiales de embalaje. En el caso de que deba ser devuelto a la fábrica, es importante que el aparato sea devuelto en la caja de la fábrica y embalaje originales. Si el aparato ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura (tras el transporte), no lo enchufe inmediatamente. La condensación de agua producida podría dañar su aparato. Deje el dispositivo apagado hasta que se haya alcanzado la temperatura ambiente.

FUENTE DE ALIMENTACIÓN

En la etiqueta de la parte trasera del controlador se indica el tipo de fuente de alimentación que debe ser conectado. Compruebe que la tensión de red corresponda a esto, todos los otros voltajes a la especificada, puede causar efectos irreparable. El producto también debe estar conectado directamente a la red para ser utilizado. No en ninguna fuente de alimentación o dimmer ajustable.

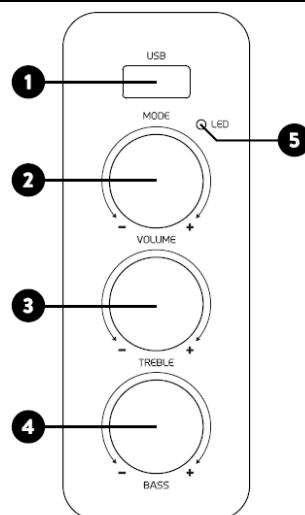


Conecte siempre el producto a un circuito protegido (disyuntor o fusible). Asegúrese de que el producto tiene una toma de tierra adecuada para evitar el riesgo de electrocución o incendio.

CONTROLES DEL ALTAVOZ

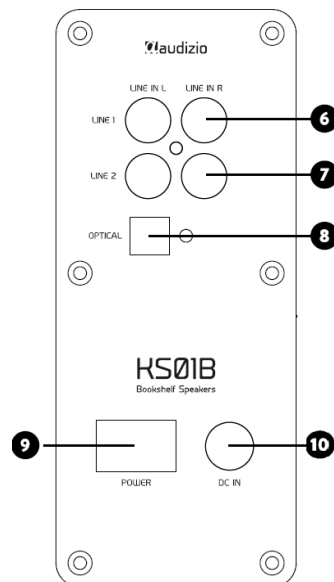
Panel lateral del altavoz activo

- 1. Ranura USB**
Conecte sus dispositivos USB a esta ranura para reproducir música con MP3
- 2. Volumen/mode**
Gire este botón para ajustar el volumen
Pulse este botón para cambiar entre diferentes fuentes de audio (BT, Línea 1, Línea 2, OPT y USB)
- 3. Agudos**
Gire este botón para ajustar el control de tonos altos
- 4. Graves**
Gire este botón para ajustar el control de tonos bajos
- 5. Indicador LED**



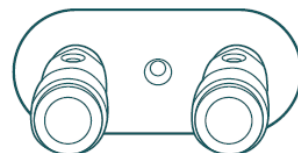
Panel trasero del altavoz activo

- 6. Line 1**
Entradas de conector RCA para conectar unidades de audio
- 7. Line 2**
Entradas de conector RCA para conectar unidades de audio
- 8. Óptico**
Puerto de entrada óptica
- 9. Interruptor de encendido**
Interruptor para encender el dispositivo
- 10. ENTRADA CC**
Conecte el adaptador de corriente incluido a esta entrada y conecte el otro extremo del cable a la fuente de alimentación correcta



Altavoz pasivo

- 11. ENTRADA ALTAVOZ**
Puertos de conexión para los altavoces principal y secundario



CONTROL REMOTO

1.  Presione este botón para encender/apagar el dispositivo
2. **Mute**
Presione este botón para activar/desactivar el silencio del dispositivo
4. **Vol +**
Presione este botón para subir el volumen
5.  Presione este botón para cambiar a la pista anterior (solo en modo BT/USB)
3.  Presione este botón para iniciar/reanudar o pausar (solo en modo BT/USB)
6.  Pulse este botón para cambiar a la siguiente pista (solo en modo BT/USB)
7. **Vol -**
Pulse este botón para bajar el volumen
8. **OPT**
Pulse este botón para entrar en modo óptico
9. **Line1**
Pulse este botón para entrar en modo línea 1
10. **BT**
Pulse este botón para conectar dispositivos BT
Mantenga pulsado este botón para desconectar dispositivos BT
11. **USB**
Mantenga pulsado este botón para entrar en modo USB
12. **Line2**
Pulse este botón para entrar en modo línea 2
13. **Movie**
Pulse este botón para entrar en el modo Película
14. **Music**
Pulse este botón para entrar en el modo Música
15. **Dialog**
Pulse este botón para entrar en el modo Diálogo

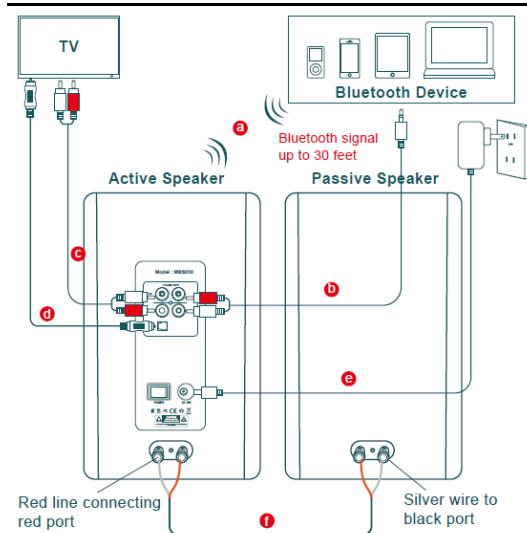


CÓMO EMPEZAR

- Saque el altavoz de la caja del paquete.
- Enchufe el adaptador de corriente y pulse **[POWER]**.

Precaución: Utilice únicamente el adaptador suministrado con el altavoz. Conectar una fuente de alimentación con una potencia nominal diferente puede causar daños permanentes al altavoz y puede ser peligroso.

CONEXIONES



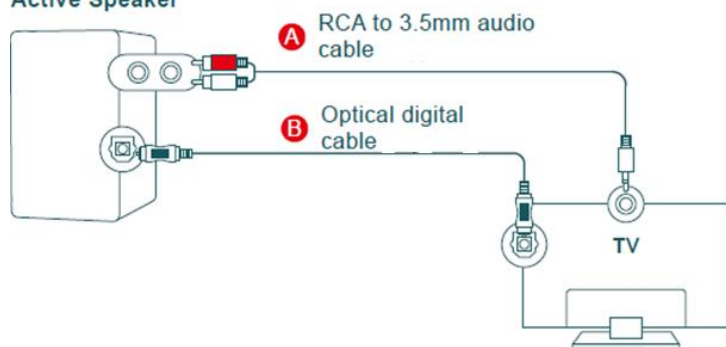
- a) BT
- b) Cable de audio RCA estéreo a 3,5 mm
- c) Cable de audio RCA a RCA
- d) Cable óptico digital
- e) Adaptador de corriente
- f) Cable de conexión del altavoz

ENTRADA DE LÍNEA

1. Pulse el botón **[Mode/Volume]** del altavoz activo o pulse el botón **[línea1/línea2]** del mando a distancia para seleccionar la entrada LINE IN. El indicador se vuelve azul claro (línea1) o amarillo (línea2).
2. Utilice un cable de audio para conectar la fuente de audio al altavoz.
3. Reproduzca desde su dispositivo y ajuste el volumen girando el **[Mode/Volume]**.

CONEXIÓN CON EL TELEVISOR

Active Speaker



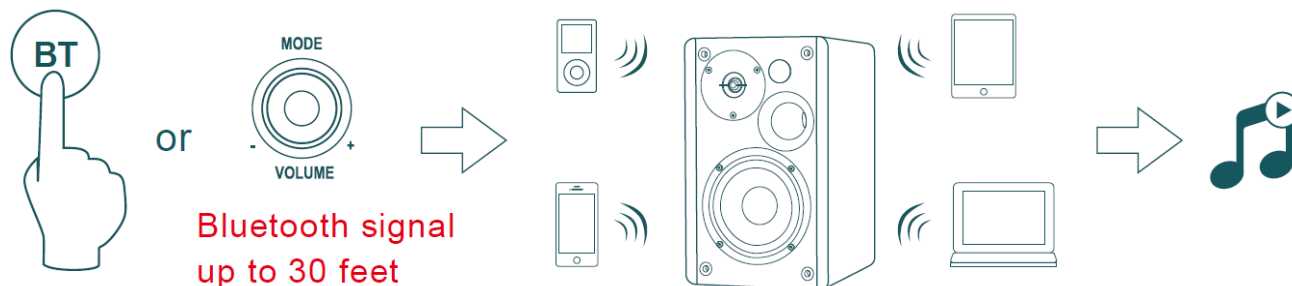
- A. Método 1: Conexión mediante un cable de audio RCA a 3,5 mm. Seleccione el modo LINE.
- B. Método 2: Conexión mediante un cable óptico. Seleccione el modo y ajuste la salida de audio del televisor en "PCM".

CONFIGURACIÓN DE "PCM" EN EL TELEVISOR

Cuando todos los cables estén conectados correctamente, el indicador LED se encienda y no haya sonido en el televisor o la barra de sonido, configure el televisor de la siguiente manera:

1. Pulse "Menú" en el mando a distancia del televisor.
2. Pulse las teclas de flecha del mando a distancia para desplazarse hasta "Configuración de audio".
3. Pulse "OK" en el mando a distancia.
4. Desplácese hasta "Audio avanzado" y pulse "OK". Es posible que algunos televisores no tengan un menú de "Audio avanzado" y en su lugar muestren una lista con varios ajustes de audio.
5. Desplácese hasta "Modo de salida de audio" o "Modo de salida de audio digital" y pulse "OK".
6. Desplácese hasta que se muestre "PCM" como salida de audio actual.
7. Pulse "OK" para guardar la configuración.

CONEXIÓN CON BT



1. Pulse el botón [BT] del mando a distancia o pulse el botón [Mode/Volume] del panel trasero del altavoz activo; el indicador LED parpadeará en azul.
2. Encienda BT en el dispositivo BT.
3. Seleccione "Audizio KS01B" y conéctese. Cuando el dispositivo BT esté conectado, el indicador LED parpadeará lentamente en azul.
4. Reproduzca archivos de música desde el dispositivo, conectado a través de BT, a través del altavoz de estantería.
5. Mantenga pulsado el botón [Mode/Volume] o el botón [BT] del mando a distancia para desconectar BT.

FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Audizio. Veuillez lire la présente notice avant l'utilisation afin de pouvoir en profiter pleinement. Veuillez lire la notice avant toute utilisation. Respectez impérativement les instructions afin de continuer à bénéficier de la garantie. Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout incendie ou décharge électrique. Seul un technicien spécialisé peut effectuer les réparations. Nous vous conseillons de conserver la présente notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- Avant d'utiliser l'appareil, prenez conseil auprès d'un spécialiste. Lors de la première mise sous tension, il est possible qu'une odeur soit perceptible. C'est normal, l'odeur disparaîtra peu de temps après.
- L'appareil contient des composants porteurs de tension. N'OUVREZ JAMAIS le boîtier.
- Ne placez pas des objets métalliques ou du liquide sur l'appareil, cela pourrait causer des décharges électriques et dysfonctionnements.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, par exemple radiateur. Ne positionnez pas l'appareil sur une surface vibrante. N'obturez pas les ouïes de ventilation.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation en continu.
- Faites attention au cordon secteur, il ne doit pas être endommagé.
- Lorsque vous débranchez l'appareil de la prise secteur, tenez-le par la prise, ne tirez jamais sur le cordon.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Seul un technicien spécialisé peut remplacer la fiche secteur et / ou le cordon secteur.
- Si l'appareil est endommagé et donc les éléments internes sont visibles, ne branchez pas l'appareil, NE L'ALLUMEZ PAS. Contactez votre revendeur. NE BRANCHEZ PAS l'appareil à un rhéostat ou un dimmer.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Seul un technicien habilité et spécialisé peut effectuer les réparations
- Branchez l'appareil à une prise secteur 220-240 Vac/50 Hz avec terre, avec un fusible 10-16 A.
- Pendant un orage ou en cas de non-utilisation prolongée de l'appareil, débranchez l'appareil du secteur.
- En cas de non-utilisation prolongée de l'appareil, de la condensation peut être créée. Avant de l'allumer, laissez l'appareil atteindre la température ambiante. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou en extérieur.
- Afin d'éviter tout accident en entreprise, vous devez respecter les conseils et instructions.
- N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil de manière répétée. Cela réduit sa durée de vie.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas d'aérosols pour nettoyer les interrupteurs. Les résidus créent des dépôts et de la graisse. En cas de dysfonctionnement, demandez conseil à un spécialiste.
- Ne forcez pas les réglages.
- L'appareil contient un haut-parleur pouvant engendrer des champs magnétiques. Tenez cet appareil à 60 cm au moins d'un téléviseur ou ordinateur.
- Si le produit comprend un accumulateur intégré plomb-acide, rechargez l'accumulateur tous les 3 mois en cas de non-utilisation prolongée de l'appareil. Sinon, l'accumulateur pourrait être endommagé de manière permanente.
- Si l'accumulateur est endommagé, remplacez-le par un accumulateur de même type et déposez l'ancien accumulateur dans un container de recyclage adapté.
- Si l'appareil est tombé, faites-le toujours vérifier par un technicien avant de le rallumer.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produits chimiques qui abîment le revêtement, utilisez uniquement un tissu sec.
- Tenez toujours l'appareil éloigné de tout équipement électrique pouvant causer des interférences.
- Pour toute réparation, il faut impérativement utiliser des pièces d'origine, sinon il y a risque de dommages graves et / ou de radiations dangereuses.
- Eteignez toujours l'appareil avant de le débrancher du secteur et de tout autre appareil. Débranchez tous les cordons avant de déplacer l'appareil.
- Assurez-vous que le cordon secteur n'est pas abîmé si des personnes viennent à marcher dessus. Avant toute utilisation, vérifiez son état.
- La tension d'alimentation est de 220-240Vac/50 Hz. Vérifiez la compatibilité. Si vous voyagez, vérifiez que la tension d'alimentation du pays est compatible avec l'appareil.
- Conservez l'emballage d'origine pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur les tensions élevées présentes dans le boîtier de l'appareil, pouvant engendrer une décharge électrique.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes détaillées dans la notice, elles doivent être lues et respectées.

Cet appareil porte le symbole CE. Il est interdit d'effectuer toute modification sur l'appareil. La certification CE et la garantie deviendraient caduques !

NOTE: Pour un fonctionnement normal de l'appareil, il doit être utilisé en intérieur avec une plage de température maximale autorisée entre 5°C/41°F et 35°C/95°F.



Ne jetez pas les produits électriques dans la poubelle domestique. Déposez-les dans une décharge. Demandez conseil aux autorisés ou à votre revendeur. Données techniques réservées. Les valeurs actuelles peuvent varier d'un produit à l'autre. Tout droit de modification réservé sans notification préalable.

N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez tout droit à la garantie. Ne faites aucune modification sur l'appareil. Vous perdriez tout droit à la garantie. La garantie deviendrait également caduque en cas d'accidents ou dommages causés par une utilisation inappropriée de l'appareil ou un non-respect des consignes présentes dans cette notice. Audizio ne pourrait être tenu responsable en cas de dommages matériels ou corporels causés par un non-respect des consignes de sécurité et avertissements. Cela est également valable pour tous les dommages quelle que soit la forme.

DEBALLAGE

ATTENTION ! Immédiatement après réception, vérifiez le contenu du carton et assurez-vous que tous les éléments sont bien présents et en bon état. Si besoin, faites les réserves nécessaires si le matériel ou les cartons sont endommagés. Si l'appareil doit être retourné, faites-le dans l'emballage d'origine. Si l'appareil a été exposé à des fluctuations importantes de températures (par exemple après le transport), ne l'allumez pas immédiatement. De la condensation peut survenir. Laissez l'appareil éteint le temps qu'il atteigne la température ambiante.

ALIMENTATION

Vous trouvez sur l'étiquette à l'arrière de l'appareil, le type d'alimentation à utiliser. Vérifiez que la tension d'alimentation corresponde à celle mentionnée. Toute autre alimentation peut endommager l'appareil. Reliez l'appareil au secteur, il est prêt à être utilisé. En aucun cas, vous ne devez utiliser de dimmer ou d'alimentation réglable.



Connectez toujours l'appareil à un circuit protégé (disjoncteur ou fusible). Assurez-vous que l'appareil soit correctement relié à la terre afin d'éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie.

COMMANDES DE L'ENCEINTE

Panneau latéral de l'enceinte active

1. Port USB

Connectez vos périphériques USB à ce port pour écouter de la musique au format MP3

2. Volume/mode

Tournez ce bouton pour régler le volume

Appuyez sur ce bouton pour basculer entre les différentes sources audio (BT, Line 1, Line 2, OPT et USB)

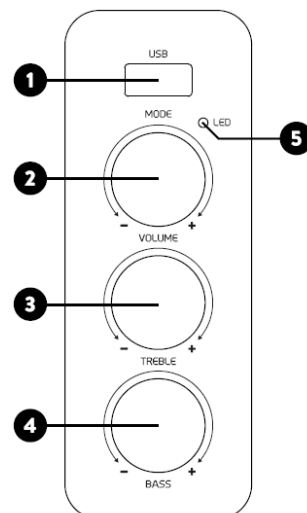
3. Aigus

Tournez ce bouton pour régler les aigus

4. Basses

Tournez ce bouton pour régler le contrôle des basses

5. Indicateur LED



Haut-parleur actif Panneau arrière

6. Line1

Entrées jack RCA pour connecter des appareils audio

7. Line2

Entrées jack RCA pour connecter des appareils audio

8. Optical

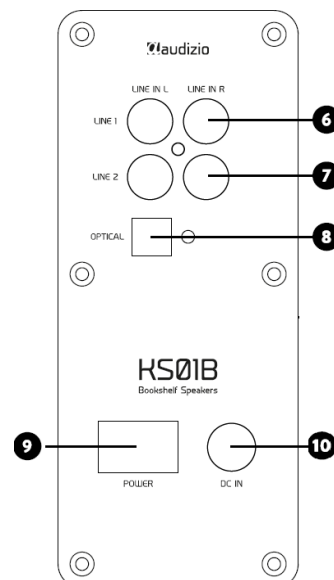
Port d'entrée optique

9. Interrupteur d'alimentation

Interrupteur pour allumer l'appareil

10. DC IN

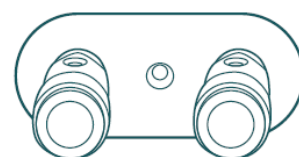
Connectez l'adaptateur secteur fourni à cette entrée et branchez l'autre extrémité du câble à la source d'alimentation appropriée



Haut-parleur passif

11. SPK IN

Ports de connexion pour les haut-parleurs principal et secondaire



TÉLÉCOMMANDE

1.  Appuyez sur ce bouton pour allumer/éteindre l'appareil
2. **Mute**
Appuyez sur ce bouton pour activer/désactiver le mode muet de l'appareil
3. **Vol +**
Appuyez sur ce bouton pour augmenter le volume
4.  Appuyez sur ce bouton pour passer à la piste précédente (uniquement en mode BT/USB)
5.  Appuyez sur ce bouton pour démarrer/reprendre ou mettre en pause (uniquement en mode BT/USB)
6.  Appuyez sur ce bouton pour passer à la piste suivante (uniquement en mode BT/USB)
7. **Vol -**
Appuyez sur ce bouton pour baisser le volume
8. **OPT**
Appuyez sur ce bouton pour passer en mode optique
9. **Line1**
Appuyez sur ce bouton pour passer en mode ligne 1
10. **BT**
Appuyez sur ce bouton pour vous connecter à des appareils BT
Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pour déconnecter des appareils BT
11. **USB**
Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pour passer en mode USB
12. **Line2**
Appuyez sur ce bouton pour passer en mode ligne 2
13. **Movie**
Appuyez sur ce bouton pour passer en mode Film
14. **Music**
Appuyez sur ce bouton pour passer en mode Musique
15. **Dialog**
Appuyez sur ce bouton pour passer en mode Dialogue

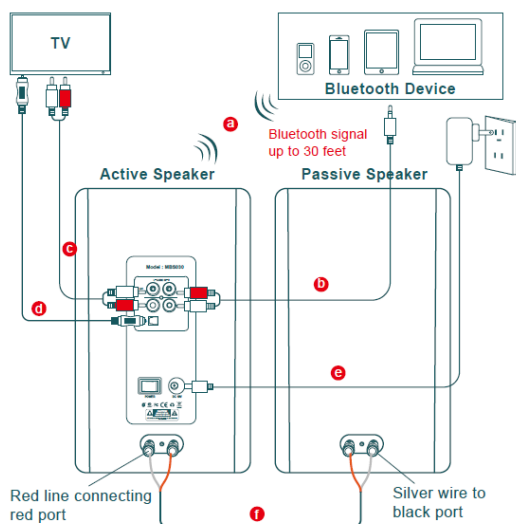


MISE EN ROUTE

- Retirez l'enceinte de son emballage.
- Branchez l'adaptateur secteur et appuyez sur **[POWER]**.

Attention : utilisez uniquement l'adaptateur fourni avec l'enceinte. Le branchement d'une alimentation électrique d'une puissance différente peut causer des dommages permanents à l'enceinte et peut être dangereux.

CONNEXIONS



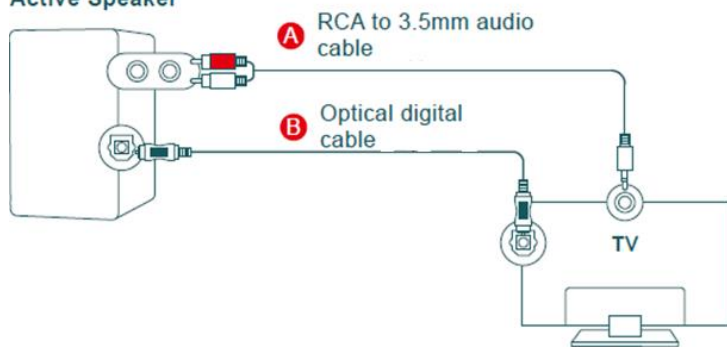
- a) BT
- b) Câble audio stéréo RCA vers 3,5 mm
- c) Câble audio RCA vers RCA
- d) Câble optique numérique
- e) Adaptateur secteur
- f) Câble de connexion de l'enceinte

LINE IN

1. Appuyez sur le bouton **[Mode/Volume]** de l'enceinte active ou sur le bouton **[line1/line2]** de la télécommande pour sélectionner l'entrée LINE IN. Le voyant devient bleu clair (Line1) ou jaune (Line2).
2. Utilisez un câble audio pour connecter la source audio à l'enceinte.
3. Lisez depuis votre appareil et réglez le volume en tournant le bouton **[Mode/Volume]**.

CONNEXION À UN TÉLÉVISEUR

Active Speaker



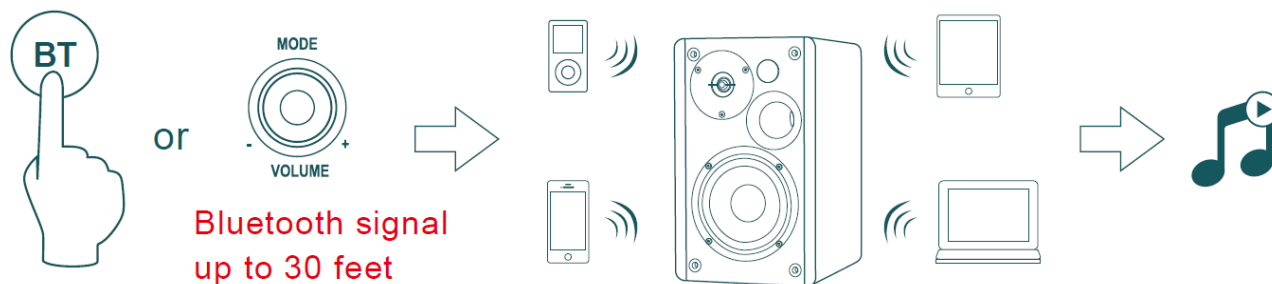
- A. Méthode 1 : connexion à l'aide d'un câble audio RCA vers 3,5 mm. Sélectionnez le mode LINE.
- B. Méthode 2 : connexion à l'aide d'un câble optique. Sélectionnez le mode et réglez la sortie audio du téléviseur sur "PCM".

CONFIGURATION DU "PCM" SUR VOTRE TÉLÉVISEUR

Lorsque tous les câbles sont correctement connectés, que le voyant LED s'allume et qu'aucun son ne sort de la télévision ou de la barre de son, veuillez configurer votre téléviseur comme suit :

1. Appuyez sur "Menu" sur la télécommande du téléviseur.
2. Appuyez sur les touches fléchées de la télécommande pour faire défiler jusqu'à "Paramètres audio".
3. Appuyez sur "OK" sur la télécommande.
4. Faites défiler jusqu'à "Advanced Audio" (Audio avancé) et appuyez sur "OK". Certains téléviseurs peuvent ne pas avoir de menu "Advanced Audio" (Audio avancé) et peuvent plutôt répertorier divers paramètres audio.
5. Faites défiler jusqu'à "Audio Output Mode" (Mode de sortie audio) ou "Digital Audio Output Mode" (Mode de sortie audio numérique) et appuyez sur "OK".
6. Faites défiler jusqu'à ce que "PCM" s'affiche comme sortie audio actuelle.
7. Appuyez sur "OK" pour enregistrer les paramètres.

CONNEXION AVEC BT



1. Appuyez sur le bouton **[BT]** de la télécommande ou sur le bouton **[Mode/Volume]** situé à l'arrière de l'enceinte active. Le voyant LED clignote en bleu.
2. Activez la fonction BT sur l'appareil BT.
3. Sélectionnez "Audizio KS01B" et connectez-vous. Lorsque votre appareil BT est connecté, le voyant LED clignote lentement en bleu.
4. Écoutez des fichiers musicaux depuis l'appareil connecté via BT, via l'enceinte de bibliothèque.
5. Appuyez sur le bouton **[Mode/Volume]** ou le bouton **[BT]** de la télécommande et maintenez-le enfoncé pour déconnecter la fonction BT.

Gratulujemy zakupu tego produktu firmy Audizio. Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, aby w pełni wykorzystać wszystkie jego funkcje. Przeczytaj instrukcję przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia. Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby nie unieważnić gwarancji. Podjąć wszelkie środki ostrożności, aby uniknąć pożaru i/lub porażenia prądem. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego technika, aby uniknąć porażenia prądem. Instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zasięgnąć porady specjalisty. Przy pierwszym włączeniu urządzenia może pojawić się nieprzyjemny zapach. Jest to normalne i po chwili zniknie.
- Urządzenie zawiera części przewodzące napięcie. Dlatego NIE należy otwierać obudowy.
- Nie należy umieszczać metalowych przedmiotów ani wlewać płynów do urządzenia. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym i nieprawidłowe działanie.
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki itp. Nie umieszczać urządzenia na wibrującej powierzchni. Nie zakrywać otworów wentylacyjnych.
- Urządzenie nie nadaje się do pracy ciągłej.
- Należy zachować ostrożność z przewodem zasilającym i nie wolno go uszkodzić. Wadliwy lub uszkodzony przewód sieciowy może spowodować porażenie prądem elektrycznym i wadliwe działanie.
- Podczas odłączania urządzenia od gniazdka sieciowego należy zawsze wyciągać wtyczkę, a nie przewód.
- Nie należy podłączać ani odłączać urządzenia mokrymi rękami.
- Jeśli wtyczka i/lub przewód sieciowy są uszkodzone, należy je wymienić przez wykwalifikowanego technika.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone w takim stopniu, że widoczne są części wewnętrzne, NIE podłączać urządzenia do gniazdka sieciowego i NIE włączać urządzenia. Skontaktować się ze sprzedawcą.
- Aby uniknąć zagrożenia pożarem i porażeniem prądem, nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu i wilgoci.
- Wszystkie naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego technika.
- Podłączyć urządzenie do uziemionego gniazdka sieciowego (220-240Vac/50Hz) zabezpieczonego bezpiecznikiem 10-16A.
- Podczas burzy z piorunami lub jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu, należy odłączyć je od sieci elektrycznej. Zasada jest taka sama: Gdy urządzenie nie jest używane, należy je odłączyć od sieci zasilającej.
- Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy okres czasu, może dojść do kondensacji pary wodnej. Przed włączeniem urządzenie powinno osiągnąć temperaturę pokojową.
- Nigdy nie używać urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach lub na zewnątrz.
- Aby zapobiec wypadkom w firmach, należy postępować zgodnie z obowiązującymi wytycznymi i instrukcjami.
- Nie należy wielokrotnie włączać i wyłączać urządzenia. Skraca to żywotność urządzenia.
- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
- Do czyszczenia przełączników nie używać sprayów czyszczących. Pozostałości tych sprayów powodują osadzanie się kurzu i smaru. W przypadku awarii należy zawsze zasięgnąć porady specjalisty.
- Nie wolno wymuszać używania elementów sterujących.
- Wewnątrz urządzenia znajduje się głośnik, który może powodować pole magnetyczne. Urządzenie należy trzymać w odległości co najmniej 60 cm od komputera lub telewizora.
- Jeśli ten produkt ma wbudowany akumulator kwasowo-ołowiowy. Jeśli nie zamierzasz używać produktu przez dłuższy okres czasu, ładuj go co 3 miesiące. W przeciwnym razie bateria może ulec trwałemu uszkodzeniu.
- Jeśli bateria jest uszkodzona, należy wymienić ją na baterię o tej samej specyfikacji. Uszkodzoną baterię należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.
- Jeśli urządzenie upadło, przed ponownym włączeniem należy je sprawdzić przez wykwalifikowanego technika.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać środków chemicznych. Uszkodzą one lakier. Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą ściereczką.
- Trzymać z dala od sprzętu elektronicznego, który może powodować zakłócenia.
- Do napraw należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych, w przeciwnym razie może dojść do poważnych uszkodzeń i/lub niebezpiecznego promieniowania.
- Przed odłączeniem urządzenia od sieci elektrycznej i/lub innych urządzeń należy je wyłączyć. Przed przeniesieniem urządzenia należy odłączyć wszystkie przewody i kable.
- Upewnić się, że przewód zasilający nie może zostać uszkodzony, gdy ludzie chodzą po nim. Przed każdym użyciem należy sprawdzić przewód sieciowy pod kątem uszkodzeń i usterek!
- Napięcie sieciowe wynosi 220-240Vac/50Hz. Sprawdź, czy gniazdo zasilania pasuje. W przypadku podróży należy upewnić się, że napięcie sieciowe w danym kraju jest odpowiednie dla tego urządzenia.
- Należy zachować oryginalne opakowanie, aby umożliwić bezpieczny transport urządzenia.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika na wysokie napięcie, które jest obecne w środku obudowy urządzenia. Napięcie jest wystarczające, aby porazić użytkownika.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika do ważnych informacji, które znajdują się w instrukcji. Informacje te powinny być przeczytane oraz uwzględnione w codziennym użytkowaniu. Urządzenie posiada certyfikat CE. **Nie wolno** wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu. Każda modyfikacja sprzętu spowoduje utratę certyfikatu CE oraz gwarancji!

UWAGA: Urządzenie może funkcjonować w pomieszczeniach o temperaturze pomiędzy 5°C/41°F oraz 35°C/95°F.



WAŻNA INFORMACJA: Urządzenia elektryczne muszą być składowane w miejscach do tego przeznaczonych. Sprawdź, gdzie w Twojej okolicy znajduje się najbliższe centrum recyklingu. Specyfikacja techniczna poszczególnych urządzeń może się nieznacznie różnić. Specyfikacja może ulec zmian bez powiadomień.

Nie próbuj dokonywać żadnych napraw samodzielnie, to spowoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem sprzętu, niezgodnie z instrukcją. Power Dynamics nie jest odpowiedzialny za uszkodzenia na zdrowiu oraz kontuzje spowodowane niestosowaniem się do zaleceń bezpieczeństwa. Dotyczy to wszelakich uszkodzeń.

INSTRUKCJA ROZPAKOWANIA

UWAGA! Po otrzymaniu przesyłki należy ostrożnie ją rozpakować. Sprawdzić zawartość, aby upewnić się, że wszystkie części są obecne i zostały dostarczone w dobrym stanie. Jeśli jakiegokolwiek części wyglądają na uszkodzone podczas transportu lub opakowanie nosi ślady niewłaściwego obchodzenia się z nimi, należy natychmiast powiadomić dostawcę i zachować materiały opakowaniowe. Należy zachować opakowanie i wszystkie materiały opakowaniowe. Jeśli produkt musi zostać zwrócony, ważne jest, aby był zwrócony w oryginalnym fabrycznym pudełku i opakowaniu. Jeśli urządzenie zostało narażone na drastyczne zmiany temperatury (np. po transporcie), nie należy go od razu włączać. Powstająca woda kondensacyjna może uszkodzić urządzenie. Pozostawić urządzenie wyłączone, aż osiągnie temperaturę pokojową.

ZASILANIE

Na etykiecie znajdującej się na tylnej stronie produktu podany jest typ zasilania, który należy podłączyć. Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada temu, wszystkie inne napięcia niż podane, urządzenie może zostać nieodwracalnie uszkodzone. Produkt musi być również bezpośrednio podłączony do sieci i może być używany. Brak ściemniacza lub regulowanego zasilania.

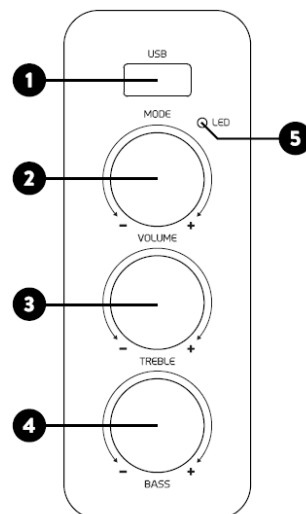


Zawsze podłączaj urządzenie do zabezpieczonego obwodu (wyłącznik automatyczny lub bezpiecznik). Upewnij się, że urządzenie ma odpowiednie uziemienie elektryczne, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem lub pożaru.

ELEMENTY STERUJĄCE GŁOŚNIKA

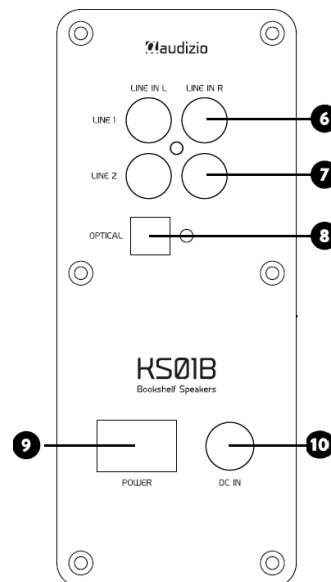
Panel boczny głośnika aktywnego

- Gniazdo USB**
Podłącz urządzenia USB do tego gniazda, aby odtwarzać muzykę w formacie MP3
- Volume/Mode**
Obróć ten przycisk, aby wyregulować głośność
Naciśnij ten przycisk, aby przełączać między różnymi źródłami dźwięku (BT, Line 1, Line 2, OPT i USB)
- Treble**
Obróć ten przycisk, aby wyregulować wysokie tony
- Bass**
Obróć ten przycisk, aby wyregulować niskie tony
- Wskaźnik LED**



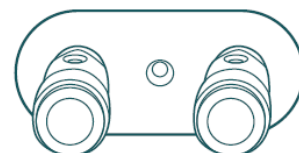
Panel tylny głośnika aktywnego

- Line1**
Wejścia RCA jack do podłączania urządzeń audio
- Line2**
Wejścia RCA jack do podłączania urządzeń audio
- Optical**
Optyczny port wejściowy
- Przełącznik zasilania**
Przełącznik do włączania urządzenia
- WEJŚCIE DC**
Podłącz dołączony zasilacz do tego wejścia
wejścia i podłącz drugi koniec kabla
do odpowiedniego źródła zasilania



Głośnik pasywny

- SPK IN**
Porty połączeniowe dla głównego i dodatkowego głośnika



PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

1.  Naciśnij ten przycisk, aby włączyć/wyłączyć urządzenie
2. **Mute**
Naciśnij ten przycisk, aby (wyłączyć) wyciszenie urządzenia
3. **Vol +**
Naciśnij ten przycisk, aby zwiększyć głośność
4.  Naciśnij ten przycisk, aby przejść do poprzedniego utworu (tylko w trybie BT/USB)
5.  Naciśnij ten przycisk, aby rozpocząć/wznowić odtwarzanie lub wstrzymać odtwarzanie (tylko w trybie BT/USB)
6.  Naciśnij ten przycisk, aby przejść do następnego utworu (tylko w trybie BT/USB)
7. **Vol -**
Naciśnij ten przycisk, aby zmniejszyć głośność
8. **OPT**
Naciśnij ten przycisk, aby przejść do trybu optycznego
9. **Line1**
Naciśnij ten przycisk, aby przejść do trybu Line1
10. **BT**
Naciśnij ten przycisk, aby połączyć się z urządzeniami BT
Naciśnij i przytrzymaj ten przycisk, aby odłączyć urządzenia BT
11. **USB**
Naciśnij i przytrzymaj ten przycisk, aby przejść do trybu USB
12. **Line2**
Naciśnij ten przycisk, aby przejść do trybu line2
13. **Movie**
Naciśnij ten przycisk, aby przejść do trybu filmu
14. **Music**
Naciśnij ten przycisk, aby przejść do trybu muzyki
15. **Dialog**
Naciśnij ten przycisk, aby przejść do trybu dialogowego

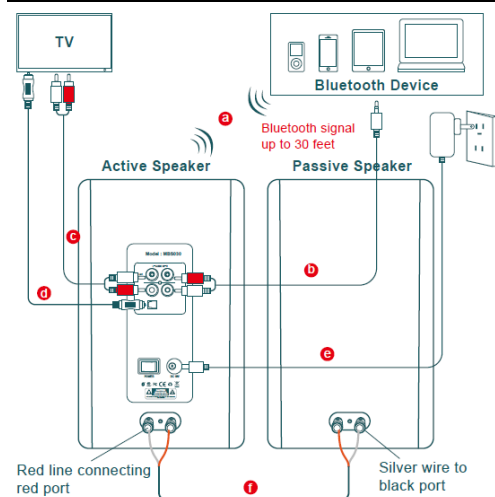


ROZPOCZĘCIE PRACY

- Wyjmij głośnik z opakowania.
- Podłącz zasilacz i naciśnij przycisk **[POWER]**.

Przestroga: Należy używać wyłącznie zasilacza dostarczonego z głośnikiem. Podłączenie zasilacza o innych parametrach może spowodować trwałe uszkodzenie głośnika i może być niebezpieczne.

PODŁĄCZENIA



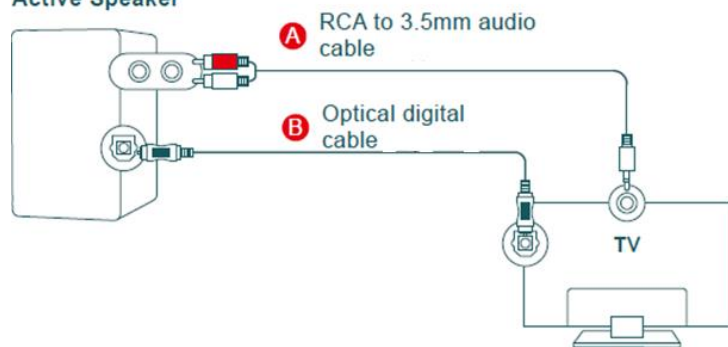
- a) BT
- b) Stereofoniczny kabel audio RCA do 3,5 mm
- c) Kabel audio RCA-RCA
- d) Cyfrowy kabel optyczny
- e) Zasilacz
- f) Kabel łączący głośniki

WEJŚCIE LINIOWE

1. Naciśnij przycisk **[Mode/Volume]** na aktywnym głośniku lub naciśnij przycisk **[line1/line2]** na pilocie, aby wybrać wejście LINE IN. Wskaźnik zmieni kolor na jasnoniebieski (line1) lub żółty (line2).
2. Za pomocą kabla audio podłącz źródło dźwięku do głośnika.
3. Odtwórz z urządzenia i wyreguluj głośność, obracając przycisk **[Mode/Volume]**.

PODŁĄCZANIE DO TELEWIZORA

Active Speaker



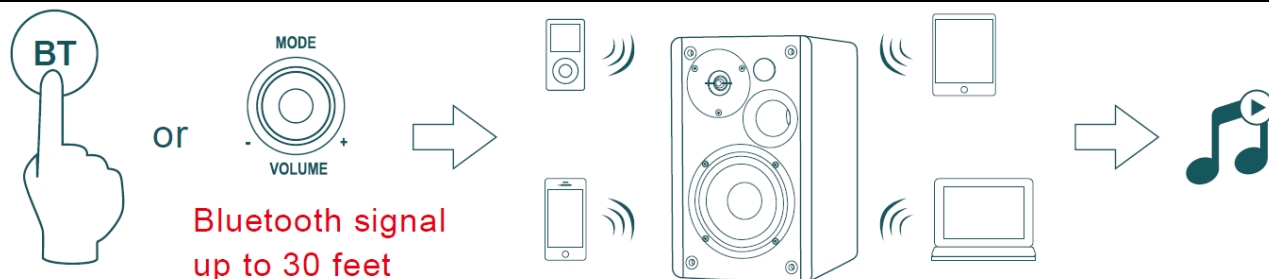
- A. Metoda 1: Podłączanie za pomocą kabla audio RCA do 3,5 mm. Wybierz tryb LINE.
- B. Metoda 2: Podłączanie za pomocą kabla optycznego. Wybierz tryb i ustaw wyjście audio telewizora na "PCM".

USTAWIANIE "PCM" W TELEWIZORZE

Gdy wszystkie kable są prawidłowo podłączone, a wskaźnik LED świeci i nie ma dźwięku z telewizora lub listwy Soundbar, należy ustawić telewizor w następujący sposób:

1. Naciśnij przycisk "Menu" na pilocie telewizora.
2. Naciśnij przyciski strzałek na pilocie, aby przewinąć do "Ustawienia audio".
3. Naciśnij "OK" na pilocie zdalnego sterowania.
4. Przewiń do "Advanced Audio" i naciśnij "OK". Niektóre telewizory mogą nie mieć menu "Advanced Audio" i zamiast tego mogą wyświetlać różne ustawienia audio.
5. Przewiń do "Tryb wyjścia audio" lub "Tryb wyjścia cyfrowego audio" i naciśnij "OK".
6. Przewiń do momentu wyświetlenia "PCM" jako bieżącego wyjścia audio.
7. Naciśnij "OK", aby zapisać ustawienia.

ŁĄCZENIE Z BT



1. Naciśnij przycisk [BT] na pilocie zdalnego sterowania lub naciśnij przycisk [Mode/Volume] na tylnym panelu aktywnego głośnika, wskaźnik LED zacznie migać na niebiesko.
2. Włącz BT na urządzeniu BT.
3. Wybierz "Audizio KS01B" i połącz. Po podłączeniu urządzenia BT wskaźnik LED miga powoli na niebiesko.
4. Odtwarzaj pliki muzyczne z urządzenia podłączonego przez BT przez głośnik półkowy.
5. Naciśnij i przytrzymaj przycisk [Tryb/Głośność] lub przycisk [BT] na pilocie, aby odłączyć BT.

Gratulujeme ke koupi tohoto produktu Audizio. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tento návod, abyste mohli plně využívat všechny jeho funkce.

Před použitím přístroje si přečtěte tuto příručku. Postupujte podle pokynů, aby nedošlo ke zneplatnění záruky. Přijměte veškerá preventivní opatření, abyste zabránili požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný technik, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem. Návod si uschovejte pro budoucí použití.

- Před použitím přístroje se poraďte s prodávajícím. Při prvním zapnutí jednotky může dojít k zápachu. To je normální a po chvíli to zmizí.
- Přístroj obsahuje části pod napětím. Proto neotvírejte jeho kryt.
- Neumísťujte do přístroje kovové předměty a nelijte na ni tekutiny. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem a poruše.
- Neumísťujte jednotku do blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory apod.
- Neumísťujte jednotku na vibrující povrch. Nezakrývejte ventilační otvory.
- Jednotka není vhodná pro trvalé používání.
- S napájecím kabelem buďte opatrní a nepoškoďte jej. Vadný nebo poškozený napájecí kabel může způsobit úraz elektrickým proudem, nebo poruchu.
- Při odpojování zařízení od zásuvky vždy tahejte za zástrčku, nikdy ne za kabel.
- Nezapojujte a neodpojujte přístroj mokřima rukama.
- Pokud je poškozena zástrčka a / nebo napájecí kabel, musí být opraveny kvalifikovaným technikem.
- Pokud je jednotka poškozena do takové míry, že jsou vidět vnitřní části, NEZAPOJUJTE jednotku do zásuvky ani ji NEZAPÍNEJTE. Kontaktujte svého prodejce. NEPŘIPOJUJTE jednotku k reostatu nebo stmívači.
- Aby nedošlo k požáru, nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte jednotku dešti a vlhkosti.
- Všechny opravy musí provádět pouze kvalifikovaný technik.
- Připojte přístroj k uzemněné síťové zásuvce (220 - 240 V, střídavý / 50 Hz) chráněné pojistkou 10 - 16 A.
- Během bouřky nebo pokud nebudete jednotku delší dobu používat, odpojte ji od elektrické sítě. Pokud zařízení nepoužíváte, odpojte jej od elektrické sítě.
- Pokud jednotku nebudete delší dobu používat, může dojít ke kondenzaci vlhkosti. Než přístroj zapnete, nechejte jej dosáhnout pokojovou teplotu. Nikdy nepoužívejte jednotku ve vlhkých místnostech nebo venku.
- Abyste předešli nehodám na veřejnosti, musíte postupovat podle příslušných pokynů a instrukcí.
- Zařízení opakovaně nezapínejte a nevypínejte. Tím se zkracuje jeho životnost.
- Uchovávejte jednotku mimo dosah dětí. Nenechávejte jednotku bez dozoru.
- K čištění spínačů nepoužívejte čisticí spreje. Zbytky těchto sprejů způsobují, že se na spínačích usazuje prach a mastnota. V případě poruchy vždy vyhledejte radu od odborníka.
- Na ovládací prvky netlačte silou.
- Tato jednotka má uvnitř reproduktor, který může způsobit magnetické pole. Udržujte proto toto zařízení ve vzdálenosti alespoň 60 cm od počítače nebo televize.
- Pokud má tato jednotka vestavěnou dobíjecí baterii, tak ji dobijte alespoň 1x za 3 měsíce. Jinak může dojít k poškození baterie.
- Pokud je baterie poškozená, vyměňte ji za baterii se stejnými specifikacemi. Poškozenou baterii zlikvidujte ekologicky.
- Pokud Vám přístroj upadnul, nechte ho před opětovným zapnutím zkontrolovat kvalifikovaným technikem.
- K čištění jednotky nepoužívejte chemikálie. Poškozuji lak. Jednotku čistěte pouze suchým hadříkem.
- Uchovávejte mimo dosah elektronických zařízení, která mohou způsobovat rušení.
- K opravám používejte pouze originální náhradní díly, jinak může dojít k vážnému poškození nebo nebezpečnému záření.
- Před odpojením od sítě nebo od jiného zařízení přístroj vypněte. Před přemísťováním přístroje odpojte všechny napájecí i jiné kabely.
- Zajistěte, aby nemohlo dojít k poškození síťového kabelu, když po něm lidé kráčí. Před každým použitím zkontrolujte přívodní kabel, zda není poškozený nebo vadný!
- Síťové napětí je 220 – 240 V, AC / 50Hz. Zkontrolujte, zda se napětí v zásuvce shoduje. Pokud cestujete, zkontrolujte, zda je v dané zemi pro tuto jednotku vhodné síťové napětí.
- Uschovejte originální obalový materiál, abyste mohli jednotku v případě potřeby přepravit v bezpečných podmínkách.



Tento znak upozorňuje uživatele na vysokému napětí, které je uvnitř přístroje a které je dostatečně velké, aby způsobilo nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Tento znak upozorňuje uživatele na důležité pokyny obsažené v této příručce, kterou by si měl před používáním přečíst a dodržovat.

Jednotka má certifikát CE. Na jednotce je zakázáno provádět jakékoli změny. Certifikát CE by tím pozbyl platnost a zboží by přišlo o záruku!

POZNÁMKA: Aby bylo zajištěno, že jednotka bude fungovat normálně, musí být používána v místnostech s teplotou mezi 5 °C a 35 °C.



Elektrické výrobky se nesmí ukládat do domácího odpadu. Přineste je, prosím, do recyklačního centra. Zeptejte se místních úřadů nebo prodejce na postup. Specifikace jsou typické. Skutečné hodnoty se mohou z jedné jednotky na druhou mírně změnit. Specifikace lze změnit bez předchozího upozornění.

Nepokoušejte se sami provádět žádné opravy. To by zneplatnilo vaši záruku. Na jednotce neprovádějte žádné změny. Tím by také zanikla vaše záruka. Záruka se nevztahuje na nehody nebo škody způsobené nevhodným použitím nebo nerespektováním varování obsažených v této příručce. Power dynamics nemůže nést odpovědnost za zranění osob způsobená nerespektováním bezpečnostních doporučení a varování. To platí také pro všechny škody v jakékoli formě.

POKyny po vyBAlení

POZOR! Ihned po obdržení produktu pečlivě vybalte krabici, zkontrolujte obsah, zda jsou všechny součásti přítomny a zda jsou v bezvadném stavu. Okamžitě informujte přepravce i prodejce a uschovejte obal ke kontrole, pokud se objeví nějaké známky poškození, nebo pokud obal samotný vykazuje známky nesprávné manipulace. Ponechte si veškerý původní balicí materiál. V případě, že produkt bude muset být vrácen do továrny, je důležité, aby byl vrácen a zabalen v původní krabici. Pokud bylo zařízení vystaveno drastickým výkyvům teploty (např. v rámci přepravy), nezapínejte jej okamžitě. Vznikající kondenzovaná voda může poškodit vaše zařízení. Nechejte zařízení vypnuté, dokud nedosáhne pokojové teploty.

NAPÁJENÍ

Štítek na zadní/spodní straně výrobku udává síťové napětí, ke kterému musí být výrobek připojen. Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá tomuto napětí. Jiné než uvedené napětí může způsobit neopravitelné poškození přístroje. Přístroj musí být také připojen přímo k síťovému napětí a nesmí být použit žádný stmívač nebo nastavitelný zdroj napájení.



Přístroj vždy připojujte k chráněnému obvodu (jistič nebo pojistka). Ujistěte se, že má zařízení vhodnou elektrickou uzemnění, abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

OVLÁDÁNÍ REPRODUKTORŮ

Boční panel aktivního reproduktoru

1. Slot USB

Do tohoto slotu můžete připojit zařízení USB a přehrávat hudbu ve formátu MP3

2. Hlasitost/režim

Otáčením tohoto tlačítka nastavíte hlasitost

Stisknutím tohoto tlačítka přepínáte mezi různými zdroji zvuku (BT, Line 1, Line 2, OPT a USB)

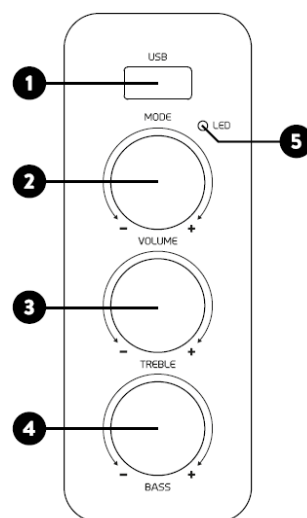
3. Výšky

Otáčením tohoto tlačítka nastavíte regulaci vysokých tónů

4. Basy

Otáčením tohoto tlačítka nastavíte ovládání nízkých tónů

5. Indikátor LED



Zadní panel aktivního reproduktoru

6. Line1

Vstupy RCA jack pro připojení zvukových jednotek

7. Line2

Vstupy RCA jack pro připojení audio jednotek

8. Optical

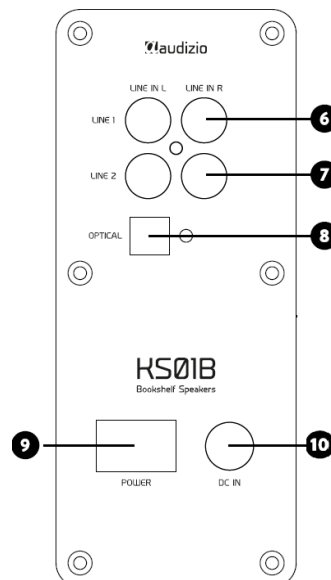
Optický vstupní port

9. Vypínač napájení

Vypínač pro zapnutí zařízení

10. DC IN

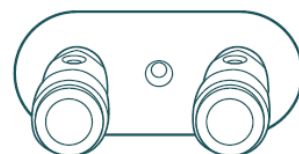
Připojte k němu přiložený napájecí adaptér a připojte druhý konec kabelu ke správnému zdroji napájení



Pasivní reproduktor

11. SPK IN

Připojovací porty pro hlavní a vedlejší reproduktory



DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

1. Stisknutím tohoto tlačítka zapnete/vypnete zařízení
2. **Ztlumení zvuku**
Stisknutím tohoto tlačítka (od)ztlumíte zařízení
3. **Vol +**
Stisknutím tohoto tlačítka zvýšíte hlasitost
4. Stisknutím tohoto tlačítka přepnete na předchozí skladbu (pouze v režimu BT/USB)
5. Stisknutím tohoto tlačítka spustíte/obnovíte nebo pozastavíte přehrávání (pouze v režimu BT/USB)
6. Stisknutím tohoto tlačítka přepnete na další skladbu (pouze v režimu BT/USB)
7. **Vol -**
Stisknutím tohoto tlačítka snížíte hlasitost
8. **OPT**
Stisknutím tohoto tlačítka přejdete do optického režimu
9. **Line1**
Stisknutím tohoto tlačítka vstoupíte do režimu Line1
10. **BT**
Stisknutím tohoto tlačítka se připojíte k zařízením BT
Stisknutím a podržením tohoto tlačítka se zařízení BT odpojíte
11. **USB**
Stisknutím a podržením tohoto tlačítka vstoupíte do režimu USB
12. **Line2**
Stisknutím tohoto tlačítka přejdete do režimu Line2
13. **Movie**
Stisknutím tohoto tlačítka přejdete do režimu Movie
14. **Music**
Stisknutím tohoto tlačítka vstoupíte do režimu Hudba
15. **Dialog**
Stisknutím tohoto tlačítka vstoupíte do režimu Dialog

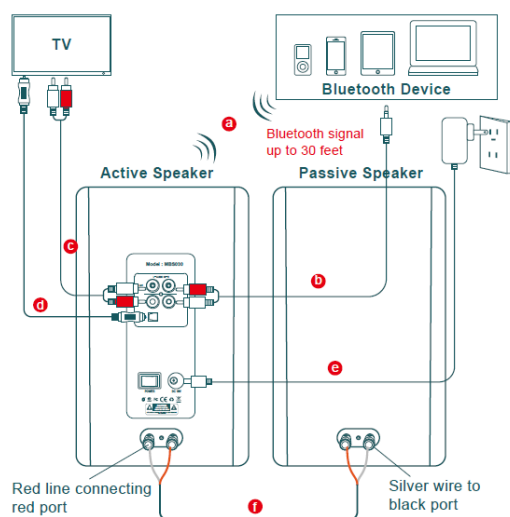


ZAČÍNÁME

- Vyjměte reproduktor z krabice.
- Připojte napájecí adaptér a stiskněte tlačítko **[POWER]**.

Upozornění: Používejte pouze adaptér dodaný s reproduktorem. Připojení napájecího zdroje s jinou jmenovitou hodnotou může způsobit trvalé poškození reproduktoru a může být nebezpečné.

PŘIPOJENÍ

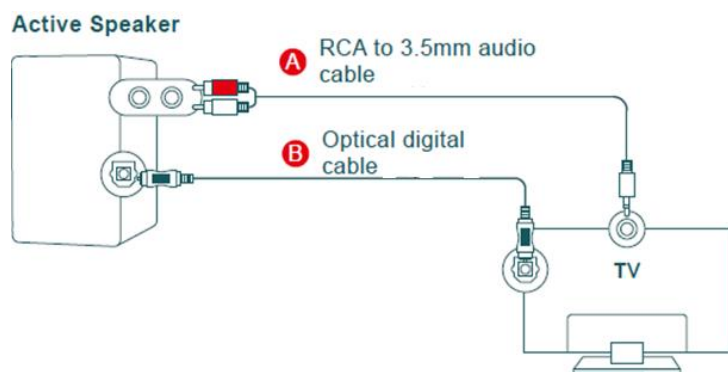


- a) BT
- b) Stereofonní audiokabel RCA na 3,5 mm
- c) Audio kabel RCA na RCA
- d) Digitální optický kabel
- e) Napájecí adaptér
- f) Kabel pro připojení reproduktorů

LINE IN

1. Stisknutím tlačítka **[Mode/Volume]** na aktivním reproduktoru nebo stisknutím tlačítka **[line1/line2]** na dálkovém ovladači vyberte vstup LINE IN. Indikátor se změní na světle modrý (Line1) nebo žlutý (Line2).
2. Pomocí audio kabelu připojte zdroj zvuku k reproduktoru.
3. Přehrávejte ze zařízení a nastavte hlasitost otáčením tlačítka **[Mode/Volume]**.

PŘIPOJENÍ K TELEVIZORU



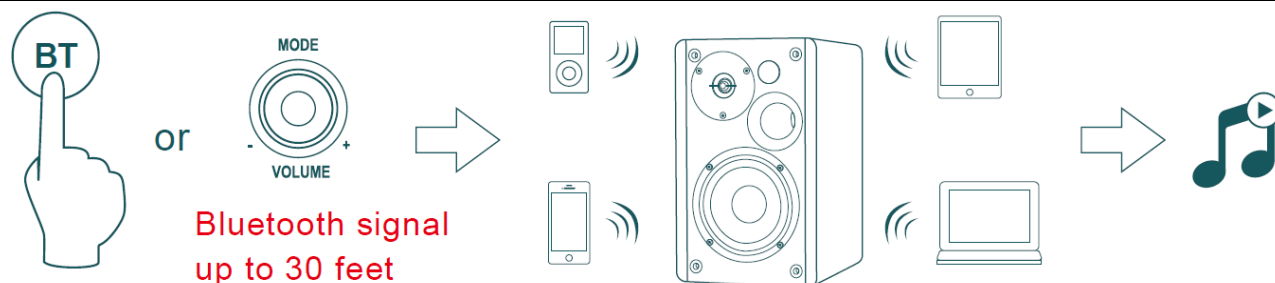
- A. Způsob 1: Připojení pomocí audio kabelu RCA na 3,5 mm. Vyberte režim LINE.
- B. Metoda 2: Připojení pomocí optického kabelu. Vyberte režim a nastavte zvukový výstup televizoru na "PCM".

NASTAVENÍ "PCM" NA TELEVIZORU

Když jsou všechny kabely správně připojeny a kontrolka LED svítí a z televizoru ani soundbaru není slyšet žádný zvuk, nastavte televizor podle níže uvedeného postupu:

1. Stiskněte tlačítko "Menu" na dálkovém ovladači televizoru.
2. Stisknutím tlačítek se šipkami na dálkovém ovladači přejděte na položku "Audio Settings" (Nastavení zvuku).
3. Stiskněte tlačítko "OK" na dálkovém ovladači.
4. Přejděte na položku "Advanced Audio" a stiskněte tlačítko "OK". Některé televizory nemusí mít nabídku "Advanced Audio" a místo ní mohou uvádět různá nastavení zvuku.
5. Přejděte na položku "Audio Output Mode" nebo "Digital Audio Output Mode" a stiskněte tlačítko "OK".
6. Posouvejte se, dokud se jako aktuální zvukový výstup nezobrazí "PCM".
7. Stisknutím tlačítka "OK" uložte nastavení.

PŘIPOJENÍ POMOCÍ BT



1. Stiskněte tlačítko **[BT]** na dálkovém ovladači nebo stiskněte tlačítko **[Mode/Volume]** na zadním panelu aktivního reproduktoru, indikátor LED začne blikat modře.
2. Zapněte BT na zařízení BT.
3. Vyberte "**Audizio KS01B**" a připojte se. Když je zařízení BT připojeno, indikátor LED pomalu bliká modře.
4. Přehrávejte hudební soubory ze zařízení připojeného přes BT prostřednictvím regálového reproduktoru.
5. Stisknutím a podržením tlačítka **[Mode/Volume]** nebo tlačítka **[BT]** na dálkovém ovladači odpojte BT.

The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

The products referred to in this manual conform to the European Community Directives to which they are subject:

European Union

Tronios B.V.,
Bedrijvenpark Twente Noord 18,
7602KR Almelo, The Netherlands

2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EC
2014/53/EU



United Kingdom

Tronios Ltd.,
130 Harley Street,
London W1G 7JU, United Kingdom

S.I. 2016:1101
S.I. 2016:1091
S.I. 2012:3032
S.I. 2017:1206



Specifications and design are subject to change without prior notice.

www.audizio.com

Copyright © 2025 by Tronios The Netherlands

